

Příloha č. 2a Přílohy č. 2 smlouvy o poskytování služeb k veřejné zakázce „Služby postupné digitalizace Sbírky zákonů a mezinárodních smluv“

Popis procesů tvorby a kontroly kvality dat postupné digitalizace Sbírky zákonů a mezinárodních smluv

Tvorba datové báze byla v průběhu realizace projektu e-Sbírka a e-Legislativa výsledkem 2 nezávislých procesů, tvorby dat a verifikace. Postupná digitalizace částek Sbírky zákonů a mezinárodních smluv, jejímž cílem je vedle aktualizace dat mj. i vyšší rychlost digitalizace při zachování stejné kvality tvorby datové báze, bude výsledkem dvou nezávisle probíhajících procesů digitalizace realizovaných Poskytovatelem. Tyto dva procesy budou realizovány 3 týmy Poskytovatele, které, je-li to technicky žádoucí, budou k provedení digitalizace používat různých nástrojů a komparačních datových zdrojů (kapitola 3.3 Přílohy č. 2).

Jedná se o Tým digitalizace 1 (TD1), Tým digitalizace 2 (TD2) a Tým kontroly kvality (TKK).

Poskytovatel provede prostřednictvím TKK srovnání výsledků práce digitalizačních týmů, identifikuje případné chyby a ve výstupním formátu je opraví. Výstupní data předkládaná k akceptaci tak budou výsledkem porovnání a zpracování výsledků obou nezávisle pracujících digitalizačních týmů s tím, že základním zdrojem ověření správnosti dat jsou data předložená Objednatelům.

Cíle práce tří nezávislých týmů Poskytovatele jsou následující:

- Zajistit kvalitu formou splnění KPI metrik jednotlivých procesů – tedy zajistit, aby Poskytovatel předal datovou bázi Objednateli v nejvyšší dosažitelné kvalitě.
- Poskytnout Poskytovateli zpětnou vazbu v takové podobě, aby případné chyby byl schopen opravit a po jejich odstranění mohl vytvořená dat použít pro další následující procesy tvorby dat pro aktualizaci datové báze.
- Poskytnout Objednateli všechny podklady k výkonu jeho kontroly s výsledkem prohlášení datové báze vytvořené Poskytovatelem za hodnověrnou.

Obsah

1	Tvorba dat postupné digitalizace	3
1.1	Postup tvorby dat pro aktualizaci datové báze.....	3
1.2	Cíle, předpoklady, vstupy a výstupy tvorby a akceptace dat pro aktualizaci datové báze	6
1.3	Časová souslednost jednotlivých procesů tvorby, kontroly a akceptace postupné digitalizace.....	7
1.4	Akceptace výstupů postupné digitalizace.....	7
2	Kola kontroly kvality tvorby dat.....	33
3	Kontrola kvality v rámci postupné digitalizace.....	35
3.1	Kontrola kvality vyhlášených znění.....	35
3.2	Kontrola kvality konsolidovaných znění.....	43
3.3	Kontrola tezauru CzechVoc.....	49
4	Tvorba datové báze.....	52
4.1	Principy datového modelu datové báze českých sbírek.....	53
4.2	Analýza zdrojů pro rekonstrukci obsahu	59

1 Tvorba dat postupné digitalizace

1.1 Postup tvorby dat pro aktualizaci datové báze

Poskytovatel vytváří data pro aktualizaci datové báze postupně po jednotlivých částkách tak, jak jsou mu předkládány Objednatelem ke zpracování. Tvorba dat pro aktualizaci datové báze bude probíhat nad každou částkou ve dvou základních fázích, kde každá fáze je rozdělena do několika procesů:

1. Tvorba dat pro aktualizaci datové báze vyhlášených znění

1.1. Získání podkladů, tedy všech částek, všech předpisů, všech sbírek pro následnou rekonstrukci textů

- získání podkladů od Objednatele – obvykle PDF částky k OCR, nebo extrakci textu, případně doplněné o podklady ve strojově čitelném formátu (obvykle WORD či EXCEL) pro snazší zpracování příloh či tabulek.

1.2. Rekonstrukce textů

- vytěžení textů a tabulek vyhlášených znění z podkladů získaných v předchozích krocích
 - extrakcí textů z PDFa/nebo
 - zpracováním předložených strojově čitelných souborůa/nebo
 - manuálním přepisem/značkováníma/nebo
 - kombinací předchozích způsobů

1.3. Kompletace netextovými entitami

- doplnění obrázků, souborových příloh, přepis vzorců do strukturovaného popisu

1.4. Indexace

- přiřazení uzlů tematické sítě (subsetu CzechVoc tezauru) k předpisům (přiřazení pojmů 2. vrstvy CzechVoc)
- postupný rozvoj tematické sítě (přiřazení pojmů 2. vrstvy CzechVoc)
- zachycení metadat předpisu (definice rozsahů, mezinárodní smlouvy)

1.5. Normalizace obsahu

- fragmentace: určení struktur všech fragmentů (např. §, odstavec, položka číslovaného seznamu, položka nečíslovaného seznamu, písmeno, část, hlava, nadpis, kapitola, pravidlo atd. ...) extrakce pořadí těchto struktur (např. 1 pro *Část první, Hlava I, § 1* atd.)

- hierarchizace: sestavení fragmentů do hierarchií (tedy stromové struktury)

1.6. Tvorba odkazů

- odkaz: vytvoření obousměrné vazby mezi částí textů, která je citací jiného předpisu nebo jeho části a citovaným předpisem nebo jeho částí
- typizace odkazu, tj. pojmenování vztahu
 - existují např. odkazy interní (uvnitř předpisu), externí (mezi předpisy), prováděcí atd.

1.7. Dokumentace a oprava nalezených chyb

- Objednatel může rozhodnout, že některé chyby předloh (tedy originálů nebo replik originálů) mohou být následně v legislativním procesu opraveny, budou-li řádně zdokumentovány

2. Tvorba dat pro aktualizaci datové báze konsolidovaných znění

2.1. Zapracování přímých novel

- zapracování každé novely (nebo více novel se stejnou účinností) způsobí vznik konsolidovaného znění s účinností zapracované novely (resp. více novel)
 - přímá novela: explicitní instrukce z vyhlášeného předpisu určující co, jak a v jakém dříve vyhlášeném předpisu změnit
- každé konsolidované znění má účinnost novely (nebo novel), které jeho změny oproti předchozímu konsolidovanému znění způsobily

2.2. Doplnění odkazů v konsolidovaných zněních

- ustanovení modifikovaná zapracováním novel mohou obsahovat nové odkazy a je třeba je dopracovat podle stejného principu jako v bodě 1.6 výše

2.3. Zapracování nepřímých novel

- nepřímá novela: změna dříve vyhlášeného předpisu na základě právního výkladu explicitních instrukcí přímých novel (např. neexistuje novela, která by explicitně instruovala globální změnu Kčs na Kč, přestože Kčs od roku 1993 byla nahrazena za Kč, různých typů nepřímých novel je celá řada)

2.4. Zapracování přechodných ustanovení

- přechodné ustanovení je pojmenováním instrukce k výkladu právního předpisu, kterou lze někdy zapracovat formou nepřímé novely, většinou to ale možné není a s takovýmto ustanovením je nutno zacházet jako s výjimkou vztahenou k určitým více či méně specifikovaným ustanovením předpisu

2.5. Zapracování zrušujících ustanovení

- zrušující ustanovení je explicitní instrukce ke zrušení primárního předpisu, která má dopad, resp. následek nepřímého zrušení také sekundárních novelizačních

ustanovení (nebo přímo celých předpisů) k rušenému předpisu s účinností identickou se zrušením primárního předpisu

2.6. Zapracování redakčních sdělení o opravě chyby

- zvláštní typ změny vyhlášeného předpisu, který má za výsledek jeho změnu účinností původního vyhlášení předpisu

2.7. Dokumentace a oprava nalezených chyb

- některé novely nejsou zapracovatelné jednoznačně, případně nejsou zapracovatelné vůbec
- výsledkem tohoto procesu je zachycení těchto stavů, aby mohly být následně Poskytovatelem analyzovány a ve spolupráci se Objednatelem vyřešeny (zejména tzv. konsolidační konflikty).

3. Doplnění 1. vrstvy CzechVoc a výskytových vazeb pojmů 1. vrstvy CzechVoc

- Zachycení pojmů 1. vrstvy CzechVoc a jejich definic nad texty znění vyplývajícími z částky
- Zachycení výskytu pojmů 1. vrstvy CzechVoc v textu jednotlivých znění částky.

1.2 Cíle, předpoklady, vstupy a výstupy tvorby a akceptace dat pro aktualizaci datové báze

V této kapitole jsou popsány *cíle, předpoklady, vstupy a výstupy* společné buď pro všechny, nebo pro více dílčích procesů kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze *Poskytovatelem*.

1.2.1 Předpoklady pro tvorbu dat, kontrolu kvality dat a akceptaci dat postupné digitalizace

V této části jsou specifikovány předpoklady pro digitalizaci sumárně pro všechny dílčí procesy.

1.2.1.1 Lidské zdroje pro výkon verifikace

Poskytovatel zajistí dostatek lidských zdrojů, aby byl schopen provést všechny procesy digitalizace částky nejdéle za 6 pracovních dní. Je nutné počítat s postupnou rozpracovaností několika částek, a to v limitu počtu stránek částky na 1 kalendářní den uvedeném v kapitole 3.5 Přílohy č. 2.

1.2.1.2 Technická infrastruktura pro výkon postupné digitalizace

Poskytovatel si zajistí technickou infrastrukturu pro výkon verifikace, tedy příslušené hardwarové a softwarové vybavení pro svůj tým, rámcově se jedná o tyto bloky infrastruktury:

- Extrakce textu z PDF, OCR, vytěžení strojově čitelných souborů či jiné zpracování v rozsahu 2 ročníků Sbírky zákonů a mezinárodních smluv (zákon č. 222/2016 Sb.), a to s postupně klesajícím objemem digitalizace, vyplývajícími z úpravy postupného zapojování nástrojů e-Legislativy do aktualizace dat systému e-Sbírka a e-Legislativa¹.
- Nástroje pro textové porovnání předpisů ze dvou zdrojů s analýzou a evidencí nalezených rozdílů (komparační nástroje, budou využity při kontrolách dle kapitol 3.1.1 a 3.2.2). Procesní detaily jsou uvedeny v popisech dotčených procesů níže.
- Prostředí pro řízení a týmový výkon procesů digitalizace
 - hardware a software pro příslušníky týmů
 - prostředí pro týmovou práci a řízení projektu, jak je uvedeno výše. Podle uvážení *Poskytovatele* může takovým prostředím být nástavba Komunikačního systému.

¹ § 26 zákona č. 222/2016 Sb., ve znění pozdějších předpisů a zákona, kterým se mění některé zákony v souvislosti s elektronizací vybraných agend (zákon č. 346/2023 Sb.)

1.2.1.3 Vyhlášená znění Sbírký zákonů a mezinárodních smluv a další vstupy postupné digitalizace

Objednatel pro procesy digitalizace dat pro aktualizaci datové báze poskytne digitální podobu částek Sbírký zákonů a mezinárodních smluv ve formátu PDF a případně doplněné o podklady ve strojově čitelném formátu (obvykle WORD či EXCEL) pro zpracování příloh či tabulek.

Další vstupy, které budou Poskytovateli poskytnuty, jsou popsány v kapitole 1.2 a 1.3 Přílohy č. 2.

1.2.2 Výstupy Týmu kontroly kvality (TKK)

Výstupem dílčích procesů kontroly kvality jsou

- komunikace *TKK* směrem k *jednotlivým digitalizačním týmům, zejména TD1*.
- komunikace *TKK* směrem k *Objednateli*

Výstupem kontroly kvality není jakákoliv úprava dat pro aktualizaci datové báze. *TD1* je výlučným tvůrcem dat pro aktualizaci datové báze, výlučně provádí jejich tvorbu a také všechny úpravy/opravy na základě komunikace od *TKK*.

Výstupy činnosti *TKK* tedy jsou:

- Podrobné protokoly komunikované *TD1*
 - pro každou kontrolovanou částku,
 - s rozdělením na jednotlivé předpisy případně konsolidovaná znění předpisů, je-li to v daném procesu relevantní,
 - se stanovením KPI specifikovaných zvláště pro každý proces.
- Sumární protokoly pro *Objednatele* osvědčující celkové splnění všech dílčích KPI pro každou částku *Poskytovatelem*.

Konkrétní forma a obsah protokolů je předmětem kapitoly 5.2 Přílohy č. 2.

1.3 Časová souslednost jednotlivých procesů tvorby, kontroly a akceptace postupné digitalizace

Časová souslednost jednotlivých procesů je uvedena v kapitole 3.5 Přílohy č. 2.

1.4 Akceptace výstupů postupné digitalizace

Kapitola popisuje procesy akceptace tvorby a kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze, typy chyb, které akceptační proces rozeznává včetně jejich kategorizace a obecné nastavení formální komunikace mezi týmy digitalizace a *TKK*.

V kapitole jsou používány mimo jiné následující pojmy

Specifikace

Dokumenty tvořící smlouvu s Poskytovatelem.

Originál

Částka ve formě předaných PDF částek², jako doplňující vstup jeho ekvivalent ve strojově čitelném formátu.

Časový řez předpisu / Znění předpisu

Soubor fragmentů předpisu účinných od konkrétního data, resp. v daném datovém rozmezí. Pro znění předpisu, které je výsledkem novelizace, se používá také pojmenování konsolidované znění předpisu (vizte kapitolu 1.4 Přílohy č. 2). Časovým řezem předpisu neboli zněním předpisu je také znění vyhlášené, které je replikou originálu.

Speciálním případem je *aktuální znění předpisu*, které je účinné v době provedení kontroly. Vzhledem k tomu, že aktuální znění předpisu je zdrojem pro e-Legislativu, má vyšší význam než znění minulá tedy neúčinná.

Indexace

Souhrnný pojem *indexace* představuje extrakci jakýchkoliv metadat a jejich zápis dle datového modelu daného *specifikací* – od extrakce identifikace části/hlavy/dílu/oddílu/pododdílu/paragrafu/odstavce/písmena/bodu, přes extrakci „tvrdých“ metadat částek a předpisů čísel/datumů/názvů/autorů, po „měkkých“ metadat tematizace předpisů dle CzechVoc (přiřazení pojmů věcného rejstříku, identifikace potřeby nových pojmů 2. vrstvy CzechVoc, včetně návrhu na jejich zařazení do hierarchie pojmů 2. vrstvy) po identifikaci jednotlivých vět nebo buněk v tabulkách.

Dopad chyby

Jsou používány čtyři stupně dopadu chyby **žádný** – **nepatrný** – **vážný** – **fatální** zvláště pro e-Sbírku a zvláště pro e-Legislativu. Stanovení stupně dopadu je vždy zdůvodněno.

1.4.1 Typy chyb

Tato kapitola sumarizuje hlavní chyby, které mohou nastávat při postupné digitalizaci. Je-li to možné, tak s uvedením příkladu chyby, hodnocením dopadu chyby zvláště pro e-Sbírku a e-Legislativu a se *specifikací*, v kterém procesu kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze může nebo má být chyba sanována.

² V tomto kontextu je předané PDF identické s pojmem *Originál*

1.4.1.1 Chyby vyhlášených znění (rekonstrukce obsahu)

1.4.1.1.1 Chyby kompletnosti a správné sekvence fragmentů

Fragmentem rozumíme nejmenší samostatně adresovatelný element předpisu³. Každé vyhlášené znění každého předpisu sestává ze sekvence fragmentů, které je ve formě této sekvence fragmentů zobrazováno prostřednictvím e-Sbírky. Sekvence fragmentů musí věrně replikovat obsah *originálu*.

V této oblasti mohou nastat čtyři typy chyb, které jsou popsány dále.

1.4.1.1.1.1 Absence fragmentu

Příklad výskytu

- poznámka pod čarou na konci strany *originálu*

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (mystifikace uživatele)
- e-Legislativa: fatální (nemožnost nebo vadné provedení novelizace)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.1.2 Kontrola úplnosti obsahu vyhlášených znění
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.1.1.2 Fragment navíc

Příklad výskytu

- hlavička/patička strany, tiráž předpisu/částky omylem převedená na fragment

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (mystifikace uživatele)
- e-Legislativa: fatální (nemožnost nebo vadné provedení novelizace)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.1.2 Kontrola úplnosti obsahu vyhlášených znění
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.1.1.3 Multiplicita fragmentu

Příklad výskytu

- fragment začíná na jedné straně *originálu* a končí na další, při jeho zpracování dojde k duplikaci

³ Více o fragmentech viz kapitola 4 a v Příloze č. 2b.

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (mystifikace uživatele)
- e-Legislativa: fatální (nemožnost nebo vadné provedení novelizace)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.1.2 Kontrola úplnosti obsahu vyhlášených znění
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.1.1.4 Vadná sekvence fragmentů

Příklad výskytu:

- při synchronizaci práce z více pracovišť může k takové chybě dojít

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (mystifikace uživatele)
- e-Legislativa: fatální (nemožnost nebo vadné provedení novelizace)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.1.2 Kontrola úplnosti obsahu vyhlášených znění
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.1.2 Chyby při fragmentaci

Výsledkem fragmentace je stav, kdy každé samostatné ustanovení předpisu je samostatným fragmentem. Správná fragmentace je důležitá pro uživatele e-Sbírky, kterým umožňuje správnou a jednoznačnou citovatelnost předpisu, i pro uživatele e-Legislativy, kde je základem pro generátor novel i pro tvorbu odkazů (asociací) mezi ustanoveními předpisů.

V této oblasti mohou nastat dva typy chyb, které jsou popsány dále.

1.4.1.1.2.1 Chybné rozdělení fragmentů

Jeden fragment je chybně rozdělen na dva nebo více fragmentů.

Příklad výskytu:

- při digitalizaci z *originálů* fragment často začne na konci sloupce/strany a pokračuje v dalším sloupci/straně; taková situace může mít za výsledek vznik dvou fragmentů namísto jednoho

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (znemožnění správné citace ustanovení u chybných fragmentů)
- e-Legislativa: fatální (riziko znemožnění novelizace platných předpisů)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.1.2.2 Chybné sloučení fragmentů

Dva nebo více samostatných fragmentů je sloučeno do jednoho.

Příklad výskytu:

- při digitalizaci z *originálů* může být v sazbě nezřetelná hranice mezi fragmenty a může tedy dojít ke „slití“ dvou fragmentů do jednoho

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (znemožnění správné citace ustanovení u chybných fragmentů)
- e-Legislativa: fatální (riziko znemožnění novelizace platných předpisů)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.1.3 Chyby v obsahové správnosti fragmentu

Fragment je nositelem obsahu předpisu. Obsahem přitom není jen text, nýbrž také doplňkové entity, kterými jsou tabulka, obrázek, vzorec. V souladu s *originály* jsou doplňkové entity buď samostatnými fragmenty, nebo jsou jejich součástí.

Je-li to možné, tak nadpisy, resp. popisky doplňkových entit jsou samostatnými fragmenty. Součástí obsahu fragmentů mohou dále být odkazy na celé předpisy, skupiny fragmentů nebo jednotlivé fragmenty. Chybami v obsahové správnosti fragmentů jsou myšleny všechny typy chyb, které se v obsahu fragmentů mohou vyskytovat.

V této oblasti mohou nastat dva typy chyb, které jsou popsány dále.

1.4.1.1.3.1 Chybná rekonstrukce textu fragmentu

Znak nebo více znaků v jednom fragmentu jsou odlišné od *originálu*. Je-li odlišnost záměrná, musí být popsána ve *specifikaci* (např. používání malých/velkých písmen v nadpisech, používání mezer apod.). Je-li ve fragmentu více nezáměrných (= ve specifikaci nepopsaných) odlišností od originálu, je výsledkem vždy jedna chyba, která může být předmětem sankcí z akceptace, tedy chybně rekonstruovaný text fragmentu.

Příklady výskytu:

- rekonstrukce textů zavlekla do rekonstruovaného a původně bezchybného textu novou chybu (např. v případě záměny $l \leftrightarrow 1$, $0 \leftrightarrow O$, $r \leftrightarrow ř$ apod.)
- chybějící/přebývající interpunkční znaménko – např. čárka/tečka/středník

- chybně použitý horní/dolní index, který je nositelem významu např. v níže uvedeném případě

MDA* < 1×10^{-4} Bq/m³ pro přírodní radionuklidy
 MDA < 1×10^{-6} Bq/m³ pro ¹³⁷Cs

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (resp. nepatrný až fatální, podle toho, do jaké míry taková chyba mění význam, je tedy „zprůměrováno“ na vážný)
- e-Legislativa: nepatrný (lze opravit změnovou instrukcí, nejlépe záměna část za část)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

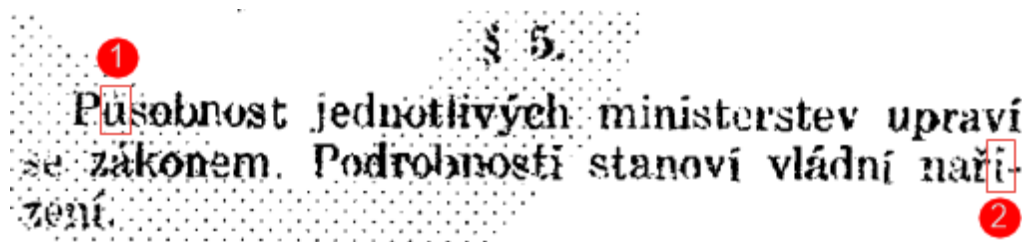
1.4.1.1.3.2 Chybná oprava písařské chyby originálu

Originál obsahuje chybu, která je při tvorbě dat pro aktualizaci datové báze (např. automatizovanou kontrolou pravopisu) opravena a tato oprava není zachycena, resp. zaevidována dle *specifikace*. Ve významných případech bývají takové chyby následně korigovány samostatným předpisem – sdělením Ministerstva vnitra o opravě tiskové chyby.

Příklad výskytu:

- nezjištění, resp. oprava „obyčejného“ překlepu, např. předbě^žného → předběžného

je však nutno dodat, že zejména ve starých ročnících mnohdy nelze ani pečlivým čtením poznat, co bylo v *originále*, např. dvě situace na obrázku níže: ① u ↔ ú ↔ ů? ② i ↔ í?



Dopad chyby

- e-Sbírka: nepatrný (uživatelé nebudou v porozumění významu nijak ohroženi)
- e-Legislativa: nepatrný (lze opravit změnovou instrukcí)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.1.4 Chyby tabulek

Tabulky budou v datech pro aktualizaci datové báze nejen ve funkci svého původního účelu, tedy organizace různých kvantifikací, využívány také pro udržení formátování částí obsahu (např. různých seznamů), který je v textových procesorech nebo typografických programech zajišťován jejich interními funkcemi. Takové tabulky budou vznikat při tvorbě dat pro aktualizaci datové báze. Tabulky původně byly zobrazeny na stranách listinné podoby českých sbírek, v e-Sbírcce a e-Legislativě však budou zobrazeny v elektronické podobě. Z toho vyplývají jednak odlišné a jednak dodatečně požadavky na jejich pořízení (např. vícestránková tabulka, která je vzhledem k více stranám ne jednou, ale několika tabulkami, musí být spojena do jedné tabulky typicky s jediným záhlavím, nebo respektování šířky zobrazení, kterou umožňují elektronická média).

V této oblasti mohou nastat čtyři typy chyb, které jsou popsány dále.

1.4.1.1.4.1 Chyby v celistvosti tabulek

Príklad výskytu:

- spojení vícestránkové tabulky do jedné, např. níže uvedená tabulka při konverzi z *originálů* prostřednictvím OCR bude ve formě více tabulek (co strana, to jedna tabulka) musí být spojena do jedné, zároveň je nutno mít na zřeteli korektní zobrazení např. v rámci webové stránky s pevnou šířkou

Strana 6794 Sbírka zákonů č. 319 / 2002 Částka 116

ČÁST A
Přehled monitorovacích postupů a požadavků na jejich monitorování

Tabulka č. 1: Monitorování za obvyklých radiačních útlahů

Por. číslo	Monitorovaná položka	Měřená veličina	Počet měří	Šířka radiační monitorovací sítě	Počet měření za rok	Požadovaná citlivost měření
Zevní ozáření						
1	Zevní ozáření	Přímá (fononového) dávkového ekvivalentu ¹⁾	Minimálně 40 Pevnost cen 50km (měření z domovního zařizování)	SVZ ²⁾	Kontinuálně (10 minutové integrací intervaly, hodinové průměry)	Rozsah měření od 30 nSv/h do 13 Sv/h Rozsah měření od 30 nSv/h do 1 Sv/h
Široké životní prostředí						
2	Aerosoly	Objemová ³⁾ nebo hmotnostní ⁴⁾ aktivita radionuklidů	5 až 15	MMRCP ¹⁾ , LS ²⁾ , CLAMS ³⁾	52 (9 denní průměrná hodnota) Kontinuální oděr	MDA < 1x10 ⁷ Bq/m ³ pro přírodní radionuklidy MDA < 1x10 ⁷ Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 1x10 ⁷ Bq/m ³ pro ⁹⁰ Sr MDA < 5x10 ⁷ Bq/m ³ pro ²³⁸ Pu, ²³⁹ Pu MDA < 0,1 Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 10 Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 1000 Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 2 Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 0,02 Bq/m ³ pro ⁹⁰ Sr
3	Spad	Přímá aktivita ⁵⁾ radionuklidů	1 až 2	MMRCP, LS, CLAMS	4 (ověření početní hodnota) Kontinuální oděr	MDA < 1x10 ⁷ Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 10 Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs
4	Půda a porost	Přímá aktivita radionuklidů (o přírodních radionuklidů hmotnostní aktivita)	5 až 15	MS, LS, CLAMS	2 (měření průměrná hodnota) Kontinuální oděr	MDA < 0,1 Bq/m ² pro ¹³⁷ Cs MDA < 10 Bq/m ² pro ¹³⁷ Cs
4a	Půda (vlastní)	Přímá aktivita radionuklidů	7 až 15	MS, CLAMS	1	MDA < 10 Bq/m ² pro ¹³⁷ Cs
5	Povrchová voda	Objemová aktivita radionuklidů	3 až 15	LS, CLAMS	1	MDA < 1000 Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 2 Bq/m ³ pro ¹³⁷ Cs MDA < 0,02 Bq/m ³ pro ⁹⁰ Sr

Dopad chyby

Částka 116 Sbírka zákonů č. 319 / 2002 Strana 6795

Por. číslo	Monitorovaná položka	Měřená veličina	Počet měří	Šířka radiační monitorovací sítě	Počet měření za rok	Požadovaná citlivost měření
6	Přímá voda	Objemová aktivita radionuklidů	5 až 15	LS, CLAMS	1	MDA < 0,01 Bq/l pro ¹³⁷ Cs MDA < 2 Bq/l pro ⁹⁰ Sr
7	Vodárenský kal	Hmotnostní aktivita radionuklidů	5 až 15	LS, CLAMS	1	MDA < 1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs MDA < 1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
8	Rybní sedimenty	Hmotnostní aktivita radionuklidů	5 až 15	LS, CLAMS	1	MDA < 1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Široké potrubních řetězů						
9	Mléko	Objemová aktivita nebo hmotnostní aktivita radionuklidů	10 až 20	MMRCP ¹⁾ , LS, CLAMS	4	MDA < 0,1 Bq/l pro ¹³⁷ Cs MDA < 0,03 Bq/l pro ⁹⁰ Sr MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Maso – vepřové			5 až 15		4	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Maso – hovězí			5 až 15		4	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Maso – drůbeží			5 až 15	MMRCP, LS, CLAMS	4	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Maso – králičí, skopové			5 až 15		4	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Zvěřina, šunka, klobásy, dušičky			5 až 15		1	MDA < 10 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Bylinky			5		1	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
11	Brambory	Hmotnostní aktivita radionuklidů	5 až 15	MMRCP, LS, CLAMS	1	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Obilí – pšenice			5 až 15		1	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Obilí – ječmen			1		1	MDA < 0,1 Bq/kg pro ⁹⁰ Sr
Obilí – oves			5 až 15	MMRCP, LS, CLAMS	1	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs MDA < 0,05 Bq/kg pro ⁹⁰ Sr
Obilí – žito			5 až 15		1	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs
Obilí – kukuřice			5 až 15		1	MDA < 0,1 Bq/kg pro ¹³⁷ Cs

- e-Sbírka: vážný (uživatelé budou mít ztíženou možnost orientace v takto rozpadlé tabulce, resp. její citace)
- e-Legislativa: fatální (nebude možná správná novelizace takto rozdělené tabulky)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.3 Kontrola správnosti tabulek

1.4.1.1.4.2 Chyby v rozložení buněk

Příklad výskytu:

- formátování tabulek nově vzniklých v rámci tvorby dat pro aktualizaci datové báze z důvodu zachování formátování členitých textů, např. níže uvedený seznam by měl pro udržení srozumitelnosti konvertován do tabulky (pokud to bude pro takovéto typy textu určeno *specifikací*)

č. 343 / 2014	Částka 136
historická vozidla a registrační značkou pro sportovní vozidla se používají číselné kódy pro	
a) kraj Hlavní město Praha	- čísllice 01
b) kraj Jihomoravský	- čísllice 02
c) kraj Jihočeský	- čísllice 03
d) kraj Pardubický	- čísllice 04
e) kraj Královéhradecký	- čísllice 05
f) kraj Vysočina	- čísllice 06
g) kraj Karlovarský	- čísllice 07
h) kraj Liberecký	- čísllice 08
i) kraj Olomoucký	- čísllice 09
j) kraj Plzeňský	- čísllice 10
k) kraj Středočeský	- čísllice 11
l) kraj Moravskoslezský	- čísllice 12
m) kraj Ústecký	- čísllice 13
n) kraj Zlínský	- čísllice 14
(7) Na registrační značce k umístění na nosné zařízení připojitelné k silničnímu vozidlu je mezi třetím a čtvrtým místem určeným pro znak umístěn speciální znak.	
§ 27	

- členité tabulky s množstvím různě sloučených buněk, ve kterých lze snadno udělat chybu

Tabulka č. 4.3

Tvar, výška kmene, počet a délka výhonů školkařských výpěstků		
a) Broskvoň, hrušeň, jabloň, kdouloň, mandloň, meruňka, ořešák vlašský, slivoň, třešeň, višeň		
1. Výška školkařských výpěstků		
Minimální výška školkařského výpěstku naštěpovaného na slabě rostoucí podnoži je 80 cm, minimální výška školkařského výpěstku naštěpovaného na ostatních podnožích je 100 cm.		
2. Počet a délka výhonů v korunce u školkařských výpěstků štěpovaných u země		
<i>Tvar</i>	<i>Nejmenší počet výhonů</i>	<i>Nejmenší délka výhonu v cm</i>
Výpěstky s korunkou	3	30
Školkařské výpěstky s více než jednoletou korunkou mají odborně ošetřenou korunku.		
3. Počet a délka výhonů v jednoleté korunce u školkařských výpěstků štěpovaných v korunce		
<i>Druh</i>	<i>Nejmenší počet výhonů</i>	<i>Nejmenší délka výhonu v cm</i>
Všechny druhy	1	30
b) Angrešt, rybíz		
Počet a délka jednoletých výhonů školkařských výpěstků		
Tvar	Nejmenší délka výhonu v cm	
	jednovýhonový	dvou a více výhonový
Keře	40	25
Kmenné tvary	20	10
Školkařské výpěstky pěstované v kontejnerech musí před uváděním do oběhu v nadzemních částech odpovídat požadavkům této přílohy a vykazovat dobře prokořeněný bal.		

- velmi složitá struktura - 12/2004 (str. 4 z originálního pdf samostatné přílohy) sloupce jsou nepřehledné, některé dílčí tabulky mají menší šířku než tabulka nad ní, která tvoří jakousi hlavičku ... lze řešit různými způsoby a při nich se dopouštět různých chyb s dopadem na srozumitelnost, resp. významovou správnost tabulky

29.9	A04AA04	dolasetron	p.o.	200	MG	396,90	P
30	A04AA	antiemetika ze skupiny serotoninových antagonistů	parent.				
Nauzea a zvracení v důsledku silného uvolnění serotoninu, tj. navozené cytotoxickou chemoterapií a radioterapií.							
30.1	A04AA01	ondansetron (do 4 mg v jedné ampuli včetně)	parent.	16	MG	895,70	P
84441	EMESET		inj 5x2ml/4mg		CIA	IND	
04002	EMETRON 4 MG		inj sol 5x2ml/4mg		GED	H	
30.2	A04AA01	ondansetron (nad 4 mg v jedné ampuli)	parent.	16	MG	722,40	P
84442	EMESET		inj 5x4ml/8mg		CIA	IND	
04003	EMETRON 8 MG		inj sol 5x4ml/8mg		GED	H	
03820	ONDEMET 8 INJ		inj sol 5x4ml/8mg		LEX	CZ	
30.3	A04AA02	granisetron	parent.	3	MG	474,20	P
30.4	A04AA03	tropisetron (do 2,5 mg včetně v jedné ampuli)	parent.	5	MG	816,20	P
30.5	A04AA03	tropisetron (nad 2,5 mg v jedné ampuli)	parent.	5	MG	474,20	P
30.6	A04AA04	dolasetron	parent.	100	MG	474,20	P
31	A04AD	různá antiemetika	p.o.				

Dopad chyby

- e-Sbírka: nepatrný (uživatelé budou mít pouze ztížené porozumění významu tabulky)
- e-Legislativa: vážný (ztížená možnost orientace v textu, který má být novelizován, popřípadě nutnost využít jiný typ novelizační instrukce, tj. ne změna obsahu buňky, ale záměna celé tabulky)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.3 Kontrola správnosti tabulek

1.4.1.1.4.3 Chyby ve správnosti rozložení obsahu buněk

Tento typ chyb se netýká správnosti rekonstrukce textů, která je řešena výše. Jedná se o rozložení buněk v tabulkách, centrování, vystředění apod.

Příklad výskytu:

- 197/2006 Sb. (str. 2507), buňka rozdělená napříč, odrážkový text v buňkách

KATEGORIE úvedení do provozu	1.7.1972 až 30.6.1984	1.7.1984 až 31.12.1989	1.1.1990 až 30.6.2001	1.7.2001 až
M₁	—	—	—	„EC“ - při největší povolené hmotnosti soupravy nad 3,2 - kromě vj
M₂	„TC“ - nad 7,0 t - nad 40km.h ⁻¹ - mimo městské autobusy	„TC ₁ “ - nad 7,0 t - nad 40km.h ⁻¹ - mimo městské autobusy	„EC“ - kromě vj	„EC“ - kromě vj
M₃	„TC“ - nad 7,0 t - nad 40km.h ⁻¹ - mimo městské autobusy	„TC“ - nad 7,0 t - nad 40km.h ⁻¹ - mimo městské autobusy	„EC“ - kromě vj	„EC“ - kromě vj
N			„EC“ - při největší povolené	„EC“ - při největší povolené

Dopad chyby

- e-Sbírka: nepatrný (uživatelé budou mít ztíženou možnost porozumění významu)
- e-Legislativa: nepatrný (lze opravit změnovou instrukcí)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.3 Kontrola správnosti tabulek

1.4.1.1.4.4 Chyby ve správnosti indexace buněk

Indexace buněk je důležitá pro komponentu e-Legislativy *Generátor novel*. Z důvodu konzistence praxe při novelizacích je třeba, aby bylo možno vygenerovat změnovou instrukci s logickým označením místa dotčeného místa v tabulce. Pravidla *indexace* tabulek a rozsah předpisů, v který musí být tabulky indexovány (např. jen v platných předpisech) budou popsána ve *specifikaci* v definici datového modelu.

Příklad výskytu:

Příklad chyby nelze uvést. Jedná se o novou vlastnost, která bude implementována až v procesu tvorby dat pro aktualizaci datové báze.

Dopad chyby

- e-Sbírka: žádný
- e-Legislativa: vážný (lze obejít použitím jiné novelizační instrukce)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.3 Kontrola správnosti tabulek

1.4.1.1.5 Chyby odkazů

Odkazy jsou části textu fragmentů, které jsou citacemi jiných předpisů (nebo jejich částí – skupin fragmentů nebo samostatných fragmentů) a jsou s nimi propojeny asociačními vazbami.

Příklad odkazu:

Energetický regulační úřad (dále jen „Úřad“) stanoví podle [§ 53 odst. 2 písm. c\) až f\)](#) a [i\) zákona č. 165/2012 Sb.](#), o podporovaných zdrojích energie a o změně některých zákonů, ve znění zákona č. [131/2015 Sb.](#), k provedení [§ 8 odst. 5](#), [§ 9 odst. 5](#), [§ 11 odst. 3](#) a [§ 23 odst. 7](#):

Jako ve všech ostatních případech budou pravidla pro tvorbu odkazů dána *specifikací*.

V této oblasti mohou nastat dva typy chyb, které jsou popsány dále.

1.4.1.1.5.1 Chyba ve zdroji odkazu

Jedná se o chybu identifikace zdroje odkazu, tedy část textu fragmentu, která má být odkazem, buď není označena, nebo je označena špatně, nebo je označena v rozporu se *specifikací*.

Příklad výskytu

- § 2 písm. n) zákona č. 165/2012 Sb., o podporovaných zdrojích energie a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
- citace části předpisu označená červeně není zpracována jako odkaz

Dopad chyby

- e-Sbírka: nepatrný (výsledkem je pouze nepohodlnost pro uživatele)
- e-Legislativa: vážný (problematizuje/zpomaluje práci tvůrce legislativní úpravy)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.2.4 Kontrola odkazového aparátu

1.4.1.1.5.2 Chyba v cíli odkazu

Jedná se o chybu zamíření odkazu, kde odkaz je zamířen neúplně nebo špatně, případně v rozporu se *specifikací*.

Příklad výskytu

Prováděcí předpisy, tedy vyhlášky, jsou vydávány na základě zmocňujícího ustanovení vyplývajícího z nadřazeného zákona, který je dále v textu odkazován jen slovem „zákon“. V textu vyhlášky se mohou vyskytovat paragrafy/odstavce/písmena, které existují také v „zákoně“. Při neopatrné tvorbě odkazu může dojít k záměně – tedy vytvoření interního odkazu na ustanovení vyhlášky namísto externího odkazu na ustanovení nadřazeného „zákona“.

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (výsledkem je mystifikace uživatele)
- e-Legislativa: vážný (problematizuje/zpomaluje práci tvůrce legislativní úpravy)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.2.4 Kontrola odkazového aparátu

1.4.1.1.6 Chyby netextových entit

Specifikace určí způsob zpracování netextových entit, tedy obrázků, vzorců, souborových příloh. Vzhledem k tomu, že netextové entity z *originálů* převádějí způsobem, který má netextovou entitu převzít do e-Sbírky a e-Legislativy (= do datové báze) se zachováním jejího významu.

V této oblasti mohou nastat tři typy chyb, které jsou popsány dále.

Navíc může v této oblasti dojít k chybám při fragmentaci netextových entit: Netextová entita nebyla zpracována, byla zpracována vícekrát, případně je vadným způsobem rozdělena do více entit – v takových případech se de facto jedná o chyby fragmentů popsány v části 1.4.1.1.1 resp. 1.4.1.1.2, proto na tomto místě nebudou dále detailizovány.

1.4.1.1.6.1 Chyba ve zpracování obrázku

Příklad výskytu

- nedodržení *specifikace*, např. co se týče velikosti obrázku, jeho barevnosti, formátu apod.

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (resp. nepatrný až fatální, podle toho, do jaké míry taková chyba brání porozumění, je tedy „zprůměrováno“ na vážný)
- e-Legislativa: nepatrný (vzhledem k tomu, že budou-li se v rámci novelizace měnit obrázky, tak se bude vždy zaměňovat starý obrázek za nový)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.4 Kontrola správnosti netextových entit

1.4.1.1.6.2 Chyba v přepisu vzorce

Specifikace určí způsob zpracování vzorců. Za vzorec je přitom pokládán také speciální znak nebo skupina speciálních znaků, kterou nelze zapsat v Unicode. Je-li to možné, vzorce se přepisují do strukturovaného formátu dle Přílohy č. 2b. Není-li přepis vzorce proveditelný, bude zachycen formou obrázku. Případné chyby jsou řešeny v popisech předchozích chyb *Chyba při fragmentaci netextové entity*, resp. *Chyba ve zpracování obrázku*

Příklad výskytu

Vizuální interpretace strukturovaného zápisu vzorce mění význam vzorce v *originálu*.

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (změna významu a riziko špatné interpretace uživatelem)
- e-Legislativa: nepatrný (vzhledem k tomu, že budou-li se v rámci novelizace měnit vzorce, tak se bude vždy zaměňovat starý vzorec za nový)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.4 Kontrola správnosti netextových entit

1.4.1.1.6.3 Chyba při zpracování souborových příloh

Specifikace určí způsob zpracování souborových příloh, které je ve značné míře analogické způsobu zpracování obrázků. Souborové přílohy budou v datové bázi používány pouze v případech určených *specifikací* např. zachycení různých formulářů a vzorů nebo skupin obrázků, kterých rozložení je má nějakým způsobem důležitou funkci. Zpravidla se bude jednat o PDF repliku strany nebo více stran *originálu* zpracovaných dle *specifikace* (např. odstraněné hlavičky/patičky stránek Sbírky zákonů apod.)

Příklady výskytu

- strany souborové přílohy nejsou obrazem *originálu* (chybí, přebývají)
- příloha zpracována v rozporu se *specifikací* (jméno souboru, metadata souboru, odstranění hlaviček stran apod.)
- příloha není opatřena OCR textovou vrstvou

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (resp. nepatrný až fatální, podle rizika špatného pochopení uživatelem brání porozumění, je tedy „zprůměrováno“ na vážný)
- e-Legislativa: nepatrný (vzhledem k tomu, že bude-li se v rámci novelizace měnit něco v obsahu souborových příloh, tak se bude vždy zaměňovat starý soubor za nový)

Zachycení chyb při kontrole kvality datové báze

- 3.1.4 Kontrola správnosti netextových entit

1.4.1.2 Chyby konsolidovaných znění (novelizace)

Konsolidovaná znění vznikají v procesech novelizace. Procesy novelizace představují zapracování změnových instrukcí specifikovaných v novelách nejdříve do vyhlášeného znění a následně do předchozích *znění předpisu*⁴. Pro účely tvorby dat pro aktualizaci datové báze rozeznáváme následující druhy novelizací (tedy typů konsolidačních vazeb⁵):

- přímá novelizace – cíl změny konkrétně citován
- nepřímá novelizace – cíl změny uveden obecně
 - např. všechny pojmy A se ve všech předpisech nahrazují za pojem B
- posunová novelizace – změna indexů fragmentů
 - např. písmena c. – e. se mění na d. – f.
- výjimka z účinnosti, kde účinnost některých částí předpisu je odlišná od celého předpisu

Každá novelizační instrukce má svou účinnost danou datem začátku nebo datumovým rozmezím. Výsledkem zapracování novelizační instrukce jsou nové fragmenty s novou účinností. Z fragmentů s konkrétní účinností je následně sestaven *časový řez předpisu (znění předpisu)* určené svou datumovou účinností.

V této oblasti mohou nastat dva typy chyb, které jsou popsány dále.

1.4.1.2.1 Chyby úplnosti novelizace

V rámci této chyby buď není novelizační instrukce všech výše specifikovaných typů zapracována, nebo je zapracována tam, kde zapracována být nemá. Výsledkem takové chyby jsou pak chyby v kompletnosti fragmentů tedy chyby obsahové správnosti *časových řezů* (tak jak je to pro vyhlášená znění popsáno v části 1.4.1.1.1).

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (vznik špatného *znění předpisu*)
- e-Legislativa: fatální (mystifikace tvůrců legislativy)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

⁴ Více Detailní návrh FP1039, resp. PU1069-1075

⁵ Více Detailní návrh FP1010

- 3.2.1 Ověření protokolů o provedení konsolidace (částečně, nezpracování novelizační instrukce zde nebude odhaleno)

1.4.1.2.2 Chyby správnosti novelizace

V rámci této chyby je novelizační instrukce sice zapracována, ale nesprávně. Jejím výsledkem jsou pak chyby v obsahové správnosti *časových řezů* (tak jak je to pro vyhlášená znění popsáno v části 1.4.1.1.1).

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (vznik špatného *znění předpisu*)
- e-Legislativa: fatální (mystifikace tvůrců legislativy)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.2.1 Ověření protokolů o provedení konsolidace
- 3.2.2 Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

1.4.1.3 Chyby indexace předpisů

Chyby indexace předpisů jsou níže rozděleny na

1. chyby v „tvrdých“ metadatech předpisu („tvrdá“ metadata = jednoznačně specifikovaná, bez potřeby jakéhokoliv právního výkladu)
2. chyby v „měkkých“ metadatech předpisu = zařazení předpisu do 2. vrstvy CzechVoc (věcný rejstřík) (zařazení lze považovat za „měkká“ metadata, neboť jejich tvorba je přinejmenším částečným výsledkem tvůrčí činnosti, resp. právní analýzy *Poskytovatele*).

1.4.1.3.1 Chybná metadata předpisu

Jakákoliv chyba v „tvrdých“ metadatech předpisu má (resp. potenciálně může mít) funkci systémů e-Sbírka a e-Legislativa, resp. na porozumění uživatele. Proto je-li v metadatech jednoho znění předpisu více chyb, jsou souhrnně považovány za jednu chybu „chybná metadata předpisu“.

Příklad výskytu

- chybně stanovená účinnost předpisu, resp. chybné či neúplné zachycení výjimek z účinnosti

Dopad chyby

- e-Sbírka: fatální (výše uvedený příklad chybně stanovené účinnosti předpisu bude mít za výsledek chybně vypočtený časový řez, případně více řezů)
- e-Legislativa: fatální (výše uvedeného příklad může mít v případě novelizace za výsledek potenciálně značné nekonzistence v legislativním procesu)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.5 Kontrola indexace předpisů

1.4.1.3.2 Chyby v zařazení předpisu pod pojmy věcného rejstříku

Pojmy věcného rejstříku (2. vrstva CzechVoc) jsou představovány řízeným slovníkem pojmů, kde každý pojem představuje „téma“ právní úpravy. Každý předpis bude zařazen pod jeden nebo více pojmů věcného rejstříku, resp. k předpisu bude přiřazena jeden nebo více uzlů řízeného slovníku 2. vrstvy CzechVoc.

Je-li v indexaci jednoho znění předpisu více chyb, jsou souhrnně považovány za jednu chybu.

Příklad výskytu

- jakékoli chybné vyhodnocení věcného podřazení předpisu.

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (může vést k neúplné nebo chybné informaci pro uživatele e-Sbírky)
- e-Legislativa: nepatrný (v e-Legislativě bude zařazení do věcného rejstříku využito pouze pomocným způsobem)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.1.5 Kontrola indexace předpisů

1.4.1.4 Chyby pojmů tezauru CzechVoc

Tezaurus CzechVOC je dalším souborem „měkkých“ metadat předpisů shromážděných do společné databáze následně pak využívané různými způsoby.

Předmětem kontroly bude správné zachycení pojmů 1. vrstvy a správná identifikace definiční vazby (např. že jako definiční vazba nebude identifikována vazba výskytová, a správné zacílení na konkrétní fragment v souladu s čl. 19 Přílohy č. 2b). Při akceptaci nebudou kontrolovány meritorní vazby ani vazby výskytové, pouze zpracování výskytových vazeb a jejich ověření TKK.

1.4.1.4.1 Chybná extrakce definice pojmu z ustanovení

Chyba extrakce pojmu z ustanovení je chybou pojmové báze CzechVOC. Pojem je v předpisu zjevně definován⁶, není však extrahován do pojmové báze CzechVOC, nebo je extrahován chybně.

Příklad výskytu

- § 2 odst. 1 zákona č. 155/1998 Sb. o znakové řeči zavádí pojem neslyšící osoba (sice jen pro účely tohoto zákona, definice je však možno považovat za univerzální)
- nezachycení tohoto pojmu v pojmové bázi CzechVOC (případně jeho neúplná či jinak nekorespondující definice extrahovaný z tohoto ustanovení) představuje tento typ chyby *extrakce pojmu z ustanovení*

⁶ Pro účely zachycování se pracuje zejména s definičními ustanoveními předpisů, jako jsou např. § 2 zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon).

Dopad chyby

- e-Sbírka: nepatrný (uživatel nedostane asistenci při vyhledávání v takové kvalitě, v jaké by ji mohl dostat)
- e-Legislativa: fatální (příští použití pojmu by v legislativním procesu nemuselo být konzistentní s jeho definicí)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.3 Kontrola tezauru CzechVoc

1.4.1.4.2 Chybná vazba v tezauru CzechVoc

Každý pojem v pojmové bázi CzechVOC musí být svázán s ustanoveními, které jej definují (konkrétní způsoby provázání jsou definovány v Příloze č. 2b).

Příklad výskytu

- pojem neslyšící osoba bude svázán nikoliv s § 2 odst. 1 zákona č. 155/1998 Sb., o znakové řeči, ale např. pouze s § 2, tedy nadřazeným uzlem v hierarchii (bez specifikace odstavce)

Dopad chyby

- e-Sbírka: nepatrný (uživatel nedostane asistenci při vyhledávání v takové kvalitě, v jaké by ji mohl dostat)
- e-Legislativa: fatální (odkaz na definici např. prostřednictvím poznámky pod čarou nebude nasměrován správně)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.3 Kontrola tezauru CzechVoc

1.4.1.4.3 Chybný typ vazby v tezauru CzechVoc

Vazby mezi pojmy v pojmové bázi CzechVOC a svázanými ustanoveními jsou typizované – např. definiční, meritorní, doplňková, výskytová (konkrétní specifikace je definována v Příloze č. 2b). Meritorní vazby nebudou vytvářeny, nebudou tudíž ani předmětem kontroly a chyb.

Příklad výskytu

- pojem neslyšící osoba bude svázán s § 2 odst. 1 zákona č. 155/1998 Sb. o znakové řeči nikoliv *definičním* typem vazby, nýbrž např. typem *meritorním* či *výskytovým*

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (neúplná funkcionálna modulu CzechVOC, chybné vazby mezi pojmy a ustanoveními)
- e-Legislativa: vážný (tvůrce legislativní úpravy nebude mít v e-Šabloně pro plusovou osu k dispozici správný kontext použitých pojmů)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.3 Kontrola tezauru CzechVoc

1.4.1.5 Chybějící nebo nedostatečná analýza konfliktu v konsolidacích

Za výskyt této chyby je považována i situace, kdy *TKK* neposkytl *Objednateli* k akceptaci Protokol o (ne)provedení konsolidace nebo poskytnutý protokol neobsahuje dohodnuté informace.

Příklad výskytu

- Čl. 1 bod 5. zákona č. 104/1974 Sb. zákon, kterým se mění a doplňuje zákon č. 51/1964 Sb., o dráhách „zapomněl“ přečíslovat § 20 odst. 3 zákona č. 51/1964 Sb. o dráhách na odst. 4, 4→5, 5→6

Strana 320

Sbírka zákonů č. 51/1964

Číslo 21

§ 20 51/1964 je novelizován bodem 5. 104/1974

Bod 5. však "zapomněl" vydat instrukci o posunutí odstavců, tedy že z původní odstavce 3. se stává 4. atd. Výsledkem je duplicita odstavců 3.

původní předpis 51/1964 Sb. novela 104/1974 Sb.

Dražním správním orgánem je ministerstvo dopravy, pro dráhy městské a dráhy zvláštního určení krajský národní výbor. Dražní správní orgán může pověřit svou působností jiný orgán.

§ 20

(1) Státní odborný dozor na dráhách vykonává dražní správní orgán.

(2) Státní odborný technický dozor na dráhách přísluší ministerstvu dopravy, které může jeho výkonem pověřit jiný orgán.

(3) Dražní podniky, projektanti a výrobci drážních vozidel a zařízení jsou povinni dát orgánům státního dozoru na dráhách (odstavec 1 a 2) potřebné podklady a vysvětlení, předložit projekty a umožnit vyzkoušení technických zařízení, jež jsou podrobena jejich doзору; drážní podniky jsou povinny také umožnit orgánům státního dozoru pohyb v obvodu dráhy a přepravu po dráze.

(4) Při provádění dozoru opírají se orgány státního dozoru na dráhách o zkušenosti a iniciativu pracujících a spolupracují zejména s orgány dozoru ROH a jinými společenskými organizacemi; u dráh provozovaných hornickým podnikem vykonávají dozor v dohodě s orgány státní báňské správy.

(5) Práva orgánů ROH vykonávajících dozor nad bezpečností a ochranou zdraví při práci nejsou těmito ustanoveními dotčena.

5. V § 20 se za odstavec 2 vkládá nový odstavec 3, který zní:

„(3) Při činnosti uvedené v odstavci 2 orgán státního odborného technického dozoru

- prověřuje způsobilost určených technických zařízení při projektování, výrobě a provozu u organizací řízených federálním ministerstvem dopravy, jakož i u výrobců, provozovatelů a uživatelů těchto zařízení, která podléhají státnímu odbornému technickému doзору na dráhách, a vydává osvědčení, že určená technická zařízení dovozená pro organizace řízené federálním ministerstvem dopravy splňují požadavky kladené na tato zařízení,
- prověřuje, zda organizace řízené federálním ministerstvem dopravy, jakož i provozovatelé a uživatelé zařízení, která podléhají státnímu odbornému technickému doзору, mají způsobilost k výrobě, montáži, opravám, údržbě a k revizím určených technických zařízení, a vydávají jim příslušná potvrzení,
- dále prověřuje odbornou způsobilost pracovníků k provádění zkoušek, revizí, obsluhy a údržby určených technických zařízení a vydává jim o tom osvědčení,
- hodnotí technickou úroveň svařování, říjí výuku a dává příslušná oprávnění k svařování kolejových vozidel a vyhrazených kolejových zařízení v dopravě,
- odpovídá za odbornou úroveň svářečských zkoušek prováděných v dopravních výcvikových střediscích,
- eviduje závažné poruchy (havárie) určených technických zařízení a úrazy, k nimž došlo v souvislosti s provozem těchto zařízení,
- posuzuje dokumentaci určených technických zařízení, registruje ji a archivuje,
- vyjadřuje se o způsobilosti určených technických zařízení k provozu.“

6. Za § 20 se vkládá § 20a, který zní:

- výsledkem je duplicita odst. 3

§ 20

(1) Státní odborný dozor na dráhách vykonává drážní správní orgán. Tento orgán sleduje, zda je zajišťována bezpečnost a plynulost provozu drah a zda jsou zachovávány podmínky stanovené právními předpisy pro činnost v drážní dopravě.

(2) Státní odborný technický dozor na dráhách přísluší federálnímu ministerstvu dopravy, které může jeho výkonem pověřit orgány svých podřízených organizací. Orgán státního odborného technického dozoru na dráhách sleduje, zda lanové dráhy a jiná technická zařízení, která určí federální ministerstvo dopravy v dohodě s Českým úřadem bezpečnosti práce a Slovenským úřadem bezpečnosti práce (dále jen "určená technická zařízení"), jsou způsobilá k zajištění bezpečného a plynulého provozu.

(3) Při činnosti uvedené v odstavci 2 orgán státního odborného technického dozoru

a) prověřuje způsobilost určených technických zařízení při projektování, výrobě a provozu u organizací řízených federálním ministerstvem dopravy, jakož i u výrobců, provozovatelů a uživatelů těchto zařízení, která podléhají státnímu odbornému technickému dozoru na dráhách, a vydává osvědčení, že určená technická zařízení dovolená pro organizace řízené federálním ministerstvem dopravy splňují požadavky kladené na tato zařízení,

b) prověřuje, zda organizace řízené federálním ministerstvem dopravy, jakož i provozovatelé a uživatelé zařízení, která podléhají státnímu odbornému technickému dozoru, mají způsobilost k výrobě, montáži, opravám, údržbě a k revizím určených technických zařízení, a vydává jim příslušná pověření,

c) dále provádí, zda organizace mají způsobilost k provedení zkoušek, revizí, obsluhy a údržby určených technických zařízení a vydává jim o tom osvědčení,

d) hodnotí technickou úroveň svařování, řídí výkon a dává příslušná oprávnění k svařování kolejových vozidel a vyhrazených kolejových zařízení v dopravě,

e) odpovídá za odbornou úroveň svařečských zkoušek prováděných v dopravních výzkumných střediscích,

f) eviduje závažné poruchy (havárie) určených technických zařízení a úrazy, k nimž došlo souvislosti s provozem těchto zařízení,

g) posuzuje dokumentaci určených technických zařízení, registruje ji a archivuje,

h) vyjadřuje se o způsobilosti určených technických zařízení k provozu.

(3) Drážní podniky, projektanti a výrobci drážních vozidel a zařízení jsou povinni dát orgánům státního dozoru na dráhách (odstavec 1 a 2) potřebné podklady a vysvětlení, předložit projekty a umožnit vyzkoušení technických zařízení, jež jsou podrobena jejich dozoru; drážní podniky jsou povinny také umožnit orgánům státního dozoru pohyb v obvodu dráhy a přepravu po dráze.

(4) Při provádění dozoru opírají se orgány státního dozoru na dráhách o zkušenosti a iniciativu pracujících a spolupracují zejména s orgány dozoru ROH a jinými společenskými organizacemi; u drah provozovaných hornickým podnikem vykonávají dozor v dohodě s orgány státní báňské správy.

(5) Práva orgánů ROH vykonávajících dozor nad bezpečností a ochranou zdraví při práci nejsou těmito ustanoveními dotčena.

Duplicita odstavce 3

- takováto nekonzistence musí být zachycena jako konsolidační konflikt a jedná-li se o platný předpis, tak musí být také navrženo řešení
- za chybu je považováno
 - není-li konsolidační konflikt zachycen
 - není-li navrženo řešení
 - není-li navrženo řešení v souladu s Přílohou č. 2a.

Dopad chyby

- e-Sbírka: vážný (může to potenciálně vést k desorientaci uživatele)
- e-Legislativa: vážný (tvůrce legislativní změny buď není, nebo je informován neúplně o potřebě nápravy nekonzistence)

Zachycení chyb při kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze

- 3.2.3 Analýza konfliktů v konsolidacích

1.4.1.6 Ostatní chyby

Některé chyby procesu tvorby a kontrole kvality dat pro aktualizaci datové báze nemají přímý původ v obsahu digitalizovaných právních aktů a předpisů. Jedná se zejména o chyby procesní,

tedy nedodržení procesních postupů při předávání protokolárních podkladů z tvorby, resp. kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze.

Tyto chyby nemají hodnotitelný dopad na e-Sbírku a e-Legislativu, problematizují však procesy akceptace.

1.4.1.6.1 Chybějící nebo nedostatečný protokol o komparaci vůči nezávislému zdroji

TKK neposkytl *Objednateli* k akceptaci Protokol o komparaci vůči nezávislému zdroji nebo poskytnutý protokol neobsahuje dohodnuté informace.

1.4.2 Kategorizace chyb a přidělení trestných bodů

Dopad jednotlivých chyb v rámci jejich popisu je stanoven vždy zvlášť pro e-Sbírku a zvlášť pro e-Legislativu, vždy s krátkým zdůvodněním (až na vybrané chyby v kategorii „Ostatní chyby“).

Byly použity čtyři stupně hodnocení dopadu: žádný – nepatrný – vážný – fatální.

Každý stupeň dopadu je ohodnocen „trestnými body“ takto:

- žádný = 0 trestných bodů
- nepatrný = 1 trestný bod
- vážný = 2 trestné body
- fatální = 3 trestné body

Přepočít slovního hodnocení dopadu odvozeného v kapitole 1.4.1 na trestné body je proveden v následující tabulce, přičemž v nejdůležitější je poslední sloupec, který pro konkrétní chybu obsahuje součet trestných bodů za e-Sbírku a e-Legislativu.

Popis chyby nebo skupiny chyb	Dopad chyby				Trestné body za chybu celkem
	e-Sbírka		e-Legislativa		
	Slovně	dílčí trestné body	Slovně	dílčí trestné body	
Chyby vyhlášených znění (rekonstrukce obsahu)					
Chyby kompletnosti a správné sekvence fragmentů					
Absence fragmentu	fatální	3	fatální	3	6
Fragment navíc	fatální	3	fatální	3	6
Multiplacita fragmentu	fatální	3	fatální	3	6
Vadná sekvence fragmentů	fatální	3	fatální	3	6
Chyby při fragmentaci					
Chybné rozdělení fragmentů	vážný	2	fatální	3	5
Chybné sloučení fragmentů	vážný	2	fatální	3	5
Chyby v obsahové správnosti fragmentu					
Chybná rekonstrukce textu fragmentu	vážný	2	nepatrný	1	3
Chybná oprava písácké chyby originálu	nepatrný	1	nepatrný	1	2
Chyby tabulek					
Chyby v celistvosti tabulek	vážný	2	fatální	3	5
Chyby v rozložení buněk	nepatrný	1	vážný	2	3
Chyby ve správnosti rozložení obsahu buněk	nepatrný	1	nepatrný	1	2
Chyby ve správnosti indexace buněk	žádný	0	vážný	2	2
Chyby odkazů					
Chyba ve zdroji odkazu	nepatrný	1	vážný	2	3
Chyba v cíli odkazu	vážný	2	vážný	2	4
Chyby netextových entit					
Chyba ve zpracování obrázku	vážný	2	nepatrný	1	3
Chyba v přepisu vzorce	fatální	3	nepatrný	1	4
Chyba při zpracování souborových příloh	vážný	2	nepatrný	1	3
Chyby konsolidovaných znění (novelizace)					
Chyby úplnosti novelizace	fatální	3	fatální	3	6
Chyby správnosti novelizace	fatální	3	fatální	3	6
Chyby ve zprostředkovaných novelizacích	vážný	2	žádný	0	2
Chyby indexace předpisů					
Chybná metadata předpisu	fatální	3	fatální	3	6
Chyby v zařazení předpisu do věcného rejstříku	vážný	2	nepatrný	1	3
Chyby pojmů tezauru CzechVoc					
Chybná extrakce definice pojmu z ustanovení	nepatrný	1	fatální	3	4
Chybná vazba v tezauru CzechVoc	nepatrný	1	fatální	3	4
Chybný typ vazby v tezauru CzechVoc	vážný	2	vážný	2	4
Ostatní chyby					
Chybějící nebo nedostatečná analýza konfliktu v konsolidacích	-----				10
Chybějící nebo nedostatečný protokol o komparaci vůči nezávislému zdroji	-----				10
Chybějící nebo nedostatečný protokol kontroly kvality zachycení výtkových vazeb pojmů 1. vrstvy tezauru CzechVoc	-----				10

Je-li znění vybrané pro akceptační kontrolu zněním aktuálním, počet všech trestných bodů se sčítá. To znamená, že pokud je kontrolované znění právního předpisu zněním aktuálním (a může tedy vstupovat do e-Legislativy), přiděluje se počet bodů odpovídající kolonce tabulky „Trestné body za chybu celkem“. Pokud nebude tato podmínka splněna, přidělují se za chybu trestné body uvedené v kolonce „e-Sbírka – dílčí trestné body“.

1.4.3 Kategorizace trestných bodů

Každý přidělený trestný bod je zařazen do jedné z následujících kategorií:

Kategorie 1

Do kategorie 1 jsou zařazeny trestné body, které byly přiděleny:

- za chyby skupin „Chyby vyhlášených znění (rekonstrukce obsahu)“, „Chyby konsolidovaných znění (novelizace)“, „Chyby normalizace do datového modelu“, „Chyby pojmů tezauru CzechVoc“, a „Chybějící nebo nedostatečná analýza konfliktu v konsolidacích“ dle kapitoly 1.4.1 **ve vyhlášených i konsolidovaných znění právních předpisů a dalších aktů⁷ Sbírky zákonů a mezinárodních smluv, mimo chyby nalezené v přílohách právních předpisů a dalších aktů Sbírky zákonů a mezinárodních smluv, a mimo chyby nalezené v novelizačních bodech, které novelizují přílohy právních předpisů a dalších aktů Sbírky zákonů a mezinárodních smluv, avšak včetně přechodných a účinnostních ustanovení bez ohledu na to, v jaké části právního předpisu se případně nacházejí;**
- za chyby skupin „Chyby indexace předpisů“ a „Ostatní chyby“ dle kapitoly 1.4.1;

Kategorie 2

Do kategorie 2 jsou zařazeny všechny trestné body, které byly přiděleny:

- za chyby skupin „Chyby vyhlášených znění (rekonstrukce obsahu)“, „Chyby konsolidovaných znění (novelizace)“, „Chyby normalizace do datového modelu“, „Chyby pojmů tezauru CzechVoc“, a „Chybějící nebo nedostatečná analýza konfliktu v konsolidacích“ dle kapitoly 1.4.1 **v přílohách vyhlášených i konsolidovaných znění právních předpisů a dalších aktů⁸ Sbírky zákonů a mezinárodních smluv;**
- za chyby skupin „Chyby vyhlášených znění (rekonstrukce obsahu)“, „Chyby konsolidovaných znění (novelizace)“, „Chyby normalizace do datového modelu“, „Chyby pojmů tezauru CzechVoc“, a „Chybějící nebo nedostatečná analýza konfliktu v konsolidacích“ dle kapitoly 1.4.1 **nalezené v novelizačních bodech, které novelizují přílohy právních předpisů Sbírky zákonů a mezinárodních smluv;**
- **za chyby dle kapitoly 1.4.1 aktů mezinárodního práva⁹ Sbírky zákonů a mezinárodních smluv.**

V případě spornosti nebo nejednoznačnosti výkladu, zda je trestný bod zařazen do kategorie 1 nebo 2, je zařazen do kategorie 2.

⁷ § 2 a 4 zákona č. 222/2016 Sb.

⁸ § 2 a 4 zákona č. 222/2016 Sb.

⁹ § 3 zákona č. 222/2016 Sb.

1.4.4 Obecné nastavení formální komunikace při kontrole kvality postupné digitalizace v rámci Poskytovatele

TKK provádí kontrolu kvality pomocí dílčích procesů, které jsou detailněji uvedeny v kapitole 3. Není-li u dílčího procesu uvedeno jinak, probíhá formální komunikace následovně:

- *Oba digitalizační týmy provádějí digitalizaci souběžně*
- *TKK komparuje výstupy obou týmů a v případě rozdílů výstup analyzuje, identifikuje chybu*
- *TKK digitalizace současně ověří, zda výsledkem ověření dílčího procesu digitalizace je výsledek, který je:*
 - OK: podklady splňují zadání
 - OK s výhradou: v podkladech je menší množství chyb
 - NOK: množství chyb v podkladech překročilo stanovenou mez pro výstup digitalizace
- Konkrétní kritéria KPI pro stanovení výsledku dílčího procesu jsou specifická pro každý dílčí proces a jsou u dílčích procesů detailně popsána dále v kapitole 3.
- Je-li výsledek „OK s výhradou“, TD1 a vytvoří protokol o ověření odstranění chyb.
- Je-li výsledek NOK:
 - *Tým digitalizace 1 a případně i Tým digitalizace 2 (v případě postupů zahrnujících alternativní digitalizaci všech aspektů aktu) provede opětovnou digitalizaci celé entity či entit, která chyby obsahuje (např. tabulka, předpis) či jinou příslušnou činnost (např. zapracování konsolidace); konkrétní typ opětovně digitalizované entity či činnosti se pro každý dílčí proces liší a je uveden v popisu dílčího procesu.*
 - *Poskytovatel opakuje celý proces ověření kvality entity popsany výše po dobu, dokud je výsledkem opět NOK.*

Všechny výsledky konkrétních dílčích procesů i jejich opakování budou evidovány v Komunikačním systému, který bude mít Objednatel trvale přístupný za účelem monitorování průběhu procesů postupné digitalizace a její kontroly.

Příklad výsledků dílčího procesu „Kontrola rekonstrukce textů“ v případě opakování NOK:

- částka má 1832 stran
- na každé straně je ≤ 4000 znaků, celkem počet znaků na kontrolovaných stranách je $\leq 1.832.000$
- KPI threshold pro NOK je 0,05 %, tedy NOK nastane, pokud bude nalezeno ≥ 916 chybných znaků.
- Pokud NOK nastal, týmy digitalizace provedou opakovanou dodávku a TKK provádí kontrolu znova.
- nastane-li NOK při opakované kontrole, týmy digitalizace provedou opakovanou dodávku a TKK provádí kontrolu znovu atd.

Pokud odhalí Poskytovatel chybu v části datové báze, která již prošla akceptací, oznámí Poskytovatel tuto skutečnost Objednateli a dohodne s nimi další postup, který povede k opravě chyby Poskytovatelem a její kontrole Objednatelem. Za takto oznámenou a řádně opravenou chybu nejsou Poskytovateli „přidělovány“ Objednatelem v rámci akceptace postupné digitalizace trestné body.

1.4.5 Akceptační procesy tvorby a kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze

1.4.5.1 Obecné principy akceptace

Akceptační proces pro postupné digitalizace, včetně její kontroly kvality, je jeden společný. Jedná se o dílčí akceptační proces probíhající plně v elektronické podobě. Jeho výsledkem budou dílčí elektronické akceptační protokoly pro *Poskytovatele*. Jak je datová báze tvořena po částkách, tak bude i akceptována po částkách.

Součástí dílčích elektronických akceptačních protokolů bude i počet přidělených trestných bodů v jednotlivých kategoriích.

V rámci každé částky obdrží *Objednatel* tyto vstupy:

- Veškeré vstupy Poskytovatele, kdy o nich Poskytovatel prohlásil, že všechny chyby identifikované TKK byly odstraněny:
 - HTML vyhlášených znění včetně tabulek, obrázků, vzorců, souborových příloh či odkazů;
 - HTML konsolidovaných znění včetně tabulek, obrázků, vzorců, souborových příloh či odkazů;
 - Protokoly o provedení konsolidace.
 - Protokoly o komparaci vůči nezávislému zdroji,
 - Protokoly o (ne)provedení konsolidace,
 -
- Protokol poskytnutý Poskytovatelem obsahující data začátků a konců kol digitalizace a kontroly kvality a začátků a konců kol oprav chyb příslušející dané částce.

Pokud *Objednatel* neobdrží popsané vstupy, hledí se na částku, jako by nebyla k akceptaci předložena řádně a včas.

Objednatel následně provede kontrolu:

1. Vyhlášených znění
2. Konsolidací (novelizačních bodů) v dané částce
3. Konsolidovaných znění
4. Kontrolu doplnění 1. vrstvy CzechVoc

V rámci těchto kontrol bude *Objednatel* Poskytovateli přidělovat trestné body, ze kterých se budou počítat sankce Poskytovatele, pokud budou splněny podmínky pro jejich udělení.

Dílčí akceptační proces v rámci jedné dílčí akceptace bude probíhat následovně:

- Poskytovatel předá podklady pro danou akceptaci (typicky jedna částka).
- *Objednatel* provede manuální kontrolu a
 - nenalezne-li žádné chyby, akceptuje bez výhrad
 - nalezne-li chyby, akceptuje s výhradou a
 - oznámí *Poskytovateli* nalezené chyby a přidělené trestné body
 - *Poskytovatel* provede opravu nalezených chyb, *TKK* ověří jejich zpracování ve lhůtě podle kapitoly 3.5 Přílohy č. 2.

Akceptace po částkách bude probíhat jako dílčí akceptace a bude probíhat pouze v elektronické podobě.

Formální písemný akceptační proces bude probíhat dle určených milníků dodávky dat pro aktualizaci datové báze (kapitola 3.6 Přílohy č. 2). Předmětem akceptace bude seznam dílčích elektronických akceptací, které byly dokončeny v rámci milníku. Jako chybu v rámci tohoto formálního akceptačního procesu bude moci *Objednatel* oznámit takovou dílčí elektronickou akceptaci, která nebyla dokončena bezvýhradní akceptací *Objednatel*.

1.4.5.2 Akceptace vyhlášených znění

Objednatel zkontroluje vyhlášené znění v částce.

Objednatel primárně pracuje s následujícími daty tvorby a verifikace dat pro aktualizaci datové báze:

- HTML vyhlášených znění

Objednatel provádí kontrolu prostřednictvím čtení a vlastní právní analýzy vybraného znění reprezentovaného HTML souborem s podporou dílčích výsledků konkrétních kontrol, které obdrží formou protokolů. *Objednatel* srovnává znění primárně s originálem případně podle svého uvážení také s nezávislým zdrojem (jiný právní systém).

Objednatel může nahlásit následující typy chyb:

- Chyby vyhlášených znění (rekonstrukce obsahu)
- Chyby při fragmentaci
- Chyby v obsahové správnosti fragmentu
- Chyby tabulek
- Chyby odkazů
- Chyby netextových entit
- Chyby indexace předpisů

1.4.5.3 Akceptace konsolidací (novelizačních bodů) jedné částky

Objednatel zkontroluje zpracování konsolidací v konsolidovaných zněních, které vyplývají z jednotlivých aktů částky. Dále Objednatel zkontroluje protokol o komparaci vůči nezávislému zdroji a všechny protokoly o (ne)provedení konsolidace daného ročníku.

Objednatel primárně pracuje s následujícími daty tvorby a kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze:

- HTML konsolidovaných znění
- Protokoly o provedení konsolidace
- Protokol o komparaci vůči nezávislému zdroji
- Protokoly o (ne)provedení konsolidace.

Objednatel provádí kontrolu prostřednictvím čtení a vlastní právní analýzy vybraného znění reprezentovaného HTML souborem s podporou dílčích výsledků konkrétních kontrol, které obdrží formou protokolů. Objednatel postupuje podle svého uvážení, například využívá ke srovnání nezávislé zdroje (jiné právní systémy). Objednatel kontroluje zejména zpracování novelizací a správnost odkazů.

Objednatel může nahlásit následující typy chyb:

- Chyby odkazů
- Chyby konsolidovaných znění (novelizace)
- Chybějící nebo nedostatečná analýza konfliktu v konsolidacích
- Chybějící nebo nedostatečný protokol o komparaci vůči nezávislému zdroji

1.4.5.4 Akceptace konsolidovaných znění jedné částky

Objednatel zkontroluje konsolidovaná znění, která vyplývají z jednotlivých aktů částky.

Objednatel primárně pracuje s následujícími daty tvorby a kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze:

- HTML konsolidovaných znění.

Objednatel provádí kontrolu prostřednictvím čtení a vlastní právní analýzy vybraného znění reprezentovaného HTML souborem. *Objednatel* postupuje podle svého uvážení, například využívá ke srovnání nezávislé zdroje (jiné právní systémy).

Objednatel může nahlásit následující typy chyb:

- Chyby vyhlášených znění (rekonstrukce obsahu)
- Chyby při fragmentaci
- Chyby v obsahové správnosti fragmentu
- Chyby tabulek
- Chyby odkazů

- Chyby netextových entit
- Chyby indexace předpisů
- Chyby konsolidovaných znění (novelizace)

1.4.5.5 Akceptace tezauru CzechVoc

Akceptace tezauru CzechVoc probíhá spolu s akceptací částky. *Objednatel* kontroluje pojmy a asociace v rámci CzechVoc pomocí vlastní právní analýzy a ověřuje provedení kontroly kvality identifikace výskytových vazeb pojmů 1. vrstvy CzechVoc.

Objednatel může nahlásit následující typy chyb:

- Chybná extrakce definice pojmu z ustanovení
- Chybná vazba v tezauru CzechVoc
- Chybný typ vazby v tezauru CzechVoc
- Chybějící protokol o ověření výskytových vazeb pojmů 1. vrstvy CzechVoc.

2 Kola kontroly kvality tvorby dat

2.1.1 Kola kontroly kvality a oprav chyb

Dílčí procesy kontroly kvality v rámci jedné částky a opravy identifikovaných chyb probíhají z časového pohledu nezávisle, a to bez zbytečného prodlení. Například objeví-li *TKK* chybu v tabulce, oznámí ji neprodleně *TD1* prostřednictvím komunikačního systému, které chybu neprodleně opraví. Ani *TD1* ani *TKK* nečekají na kontrolu jiné tabulky nebo například na kontrolu správnosti nějakého obrázku (netextové entity) a pokračují dále ve svých aktivitách.

V následujících podkapitolách však z časového pohledu definujeme tzv. „kola kontroly kvality“ a „kola oprav chyb“. „Kola kontroly kvality“ a „kola oprav chyb“ jsou definována nezávisle pro podklady typu:

- vyhlášená znění v rámci každé částky,
- konsolidovaná znění v rámci každé částky,
- kontrolu tezauru CzechVoc v rámci částky.

2.1.1.1 První kolo kontroly kvality

V rámci prvního kola kontroly kvality (pro určitý typ podkladů) provádí *TKK* dílčí procesy kontroly kvality odpovídající typu podkladů (např. dílčí procesy kontroly kvality vyhlášených znění a dílčí procesy kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze konsolidovaných znění pro podklady typu „vyhlášená znění v rámci každé částky“ a „konsolidovaná znění v rámci každé částky“).

Lhůta pro dokončení prvního kola kontroly kvality začíná běžet okamžikem, kdy *TD1* a *TD2* dokončí předání výchozích podkladů pro kontroly kvality *TKK* (podklady jsou předávány pro

vyhlášená znění, pro konsolidovaná znění částky a pro kontrolu tezauru CzechVoc v rámci částky).

První kolo kontroly kvality (pro určitý typ podkladů) končí okamžikem, kdy *TKK* nad předanými výchozími podklady dokončil všechny dílčí procesy kontroly kvality odpovídající typu podkladů a oznámil jejich výsledky *TD1*.

Jestliže všechny uvedené dílčí procesy kontroly kvality neobjevily žádnou chybu, je toto kolo poslední a podklady jsou připraveny pro dílčí elektronický akceptační proces vedený *Objednatelem*.

2.1.1.2 První kolo oprav chyb

V rámci prvního kola oprav chyb (pro určitý typ podkladů) provádí *TD1* opravy chyb či jiné opravné aktivity definované příslušnými dílčími procesy kontroly kvality (zejména reakce na první NOK).

První kolo oprav chyb začíná běžet okamžikem, kdy *TKK* dokončil v prvním kole kontroly kvality všechny dílčí procesy kontroly kvality odpovídající typu podkladů a zaznamenal jejich výsledky do komunikačního systému s tím, že příslušné dílčí procesy kontroly kvality v prvním kole identifikovaly alespoň jednu chybu.

První kolo oprav chyb (pro daný typ podkladů) končí okamžikem, kdy *TD1* opravil všechny chyby identifikované v rámci prvního kola kontroly kvality, provedl všechny opravné aktivity předepsané dílčími procesy kontroly kvality prvního kola kontroly kvality a dokončil předání opravených podkladů (příslušného typu) *TKK*.

2.1.1.3 N-té kolo kontroly kvality

V rámci N-tého kola kontroly kvality (pro daný typ podkladů) kontroluje *TKK* opravy chyb a provádí opakované dílčí procesy kontroly kvality odpovídající typu podkladů (pokud kontrola v N-1. kole kontroly kvality skončila NOK).

Lhůta pro dokončení N-tého kola kontroly kvality (pro daný typ podkladů) začíná běžet okamžikem, kdy *TD1* dokončí předání opravených podkladů (daného typu) z N-1. kola oprav chyb *TKK*.

N-té kolo kontroly kvality (pro daný typ podkladů) končí okamžikem, kdy *TKK* nad předanými podklady z N-1. kola oprav chyb dokončil všechny předepsané kontroly oprav chyb a všechny předepsané opakované dílčí procesy kontroly kvality odpovídající typu podkladů a oznámil jejich výsledky *TD1*.

Jestliže všechny uvedené kontroly oprav chyb a opakované dílčí procesy kontroly kvality neobjevily žádnou chybu, je toto kolo poslední a podklady jsou připraveny pro dílčí elektronický akceptační proces vedený *Objednatelem*.

2.1.1.4 N-té kolo oprav chyb

V rámci N-tého kola oprav chyb (pro určitý typ podkladů) provádí *TD1* opravy chyb či jiné opravné aktivity definované příslušnými dílčími procesy kontroly kvality (zejména reakce na opakovaný NOK).

Lhůta pro dokončení N-tého kola oprav chyb (pro daný typ podkladů) začíná běžet okamžikem, kdy *TKK* dokončil v N-tém kole kontroly kvality předepsané kontroly oprav chyb a všechny předepsané opakované dílčí procesy kontroly kvality odpovídající typu podkladů a oznámil jejich výsledky *TD1* s tím, že příslušné kontroly a opakované dílčí procesy kontroly kvality v N-tém kole kontroly kvality identifikovaly alespoň jednu chybu.

N-té kolo oprav chyb (pro daný typ podkladů) končí okamžikem, kdy *TD1* opravil všechny chyby identifikované v rámci N-tého kola kontroly kvality, provedl všechny opravné aktivity předepsané dílčími procesy N-tého kola kontroly kvality a dokončil předání opravených podkladů (příslušného typu) *TKK*.

3 Kontrola kvality v rámci postupné digitalizace

Kapitola popisuje jednotlivé procesy a dílčí procesy kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze.

3.1 Kontrola kvality vyhlášených znění

Kontrola kvality dat pro aktualizaci datové báze vyhlášených znění sestává z šesti následujících dílčích a vzájemně nezávislých procesů:

1. Kontrola rekonstrukce textů
2. Kontrola úplnosti obsahu vyhlášených znění
3. Kontrola správnosti tabulek
4. Kontrola správnosti netextových entit
5. Nalezení překlepů
6. Kontrola indexace předpisů

Tyto procesy mají stejné vstupy, předpoklady i společné cíle, které jsou popsány v kapitole 1.2.

3.1.1 Kontrola rekonstrukce textů

Kontrola rekonstrukce textů je prvním stupněm kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze vyhlášených znění – bez tabulek, vzorců, obrázků a jejich popisků, které budou předmětem kontrol v dalších procesech.

3.1.1.1 Popis procesu kontroly rekonstrukce textů

TKK provede kontrolu rekonstrukce textů ve výše uvedeném rozsahu a rozložení v následujících krocích:

- Před samotným zahájením kontroly TD2 provede OCR vytěžení textů z PDF, resp. jiné zpracování podkladů

Výsledkem práce TD2 bude hladký text bez tabulek, obrázků, vzorců.

Tyto podklady budou srovnávány TKK komparačními nástroji s texty rekonstruovanými TD1.

Každé ustanovení, nadpis atd. bude oddělen „tvrdým enterem“, přechází-li odstavec na další stránku, tak bude spojen do jediného odstavce.

- Porovnání textů vytvořených TD1 vzniklých z tvorby dat pro aktualizaci datové báze, prostřednictvím nástrojů na textové porovnání textových souborů s texty vytvořenými TD2. Nalezené rozdíly budou konfrontovány s předanými PDF částek.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považována částka.

3.1.1.2 KPI kvality rekonstruovaných textů

V rámci porovnání textů budou vyhodnocovány následující tři typy rozdílů (odlišností od původního textu předpisů) vzniklé činností TD1 při rekonstrukci textu:

1. chyba textové správnosti předpisů
 - rekonstrukce textů zavlekla do rekonstruovaného a původně bezchybného textu novou chybu (např. v případě záměny $l \leftrightarrow 1$, $0 \leftrightarrow O$, $r \leftrightarrow ř$ apod.)
2. chyba fragmentace do odstavců, kde
 - původní jeden odstavec je rozdělen na více odstavců (např. v případě přechodu ze sloupce do sloupce nebo přechodu na novou stránku)
 - původních více odstavců je spojeno do jednoho odstavce
3. chyba originálu, kde text původně chybný (zapříčiněný např. písářskou chybou) byl v rámci rekonstrukce opraven na bezchybný
 - v rámci zachování shodnosti rekonstruovaného textu s originálem je třeba původní chyby zachovávat
 - jako vada je tedy považována „oprava“ chyby; naopak její neopravení je žádoucí (tzn. shoda s originálem)

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

Textová správnost předpisů

Bude vyhodnocován počet chybných znaků na částku.

- **OK:** 0 % chybných znaků
- **OK s výhradou:** 0 - 0,05 % chybných znaků
 - TD1 opraví nalezené chyby do sdíleného úložiště.

- *TD1* zajistí, aby se opakované chyby v ostatních předpisech a ostatních částkách nevyskytovaly.
- *TKK* provede kontrolu opravy zapracovaných chyb.
- **NOK:** > 0,05 %:
 - *TD1* znovu prokazatelně provede rekonstrukci celé částky do sdíleného úložiště.
 - *TKK* opětovně provede celý dílčí proces kontroly kvality nad celou částkou, jako by byla prováděna poprvé.

Správná fragmentace do odstavců

Budou vyhodnocovány spojené odstavce, nebo naopak odstavce rozdělené na nesprávných místech.

- **OK:** 100 % odstavců správně
- **OK s výhradou:** .0 – 0,2 % chybně fragmentovaných odstavců
 - *TD1* tvorby opraví nalezené chyby a znovu vygeneruje předpis do sdíleného úložiště.
 - *TKK* provede kontrolu opravy zapracovaných chyb.
- **NOK:** > 0,2 % chybně fragmentovaných odstavců
 - *TD1* znovu prokazatelně provede fragmentaci odstavců předpisu do sdíleného úložiště.
 - *TKK* opětovně provede celý dílčí proces kontroly kvality nad celou částkou, jako by byl prováděn poprvé.

Chyby originálů

Budou vyhodnocovány nezachycené chyby originálů.

- **OK:** 100 % chyb originálů bylo nalezeno
- **OK s výhradou:** .0–1 % chyb originálů nenalezeno
 - *TD1* opraví nalezené chyby a znovu vygeneruje předpis do sdíleného úložiště.
 - *TKK* provede kontrolu opravy zapracovaných chyb.
- **NOK:** > 1 % chyb originálů nenalezeno
 - *TD1* znovu prokazatelně provede rekonstrukci celé částky a znovu vygeneruje předpis částky do sdíleného úložiště.
 - *TKK* opětovně provede celý dílčí proces kontroly kvality nad celou částkou, jako by byl prováděn poprvé.

3.1.2 Kontrola úplnosti obsahu vyhlášených znění

Druhým stupněm kontroly kvality je ověření kompletnosti předpisů. Je třeba ověřit, zda rekonstrukce obsahu vyhlášených znění bylo provedeno úplně.

3.1.2.1 Kvantifikace kontroly úplnosti obsahu vyhlášených znění

V tomto procesu tým pro kontrolu kvality zkontroluje vyhlášené znění předpisu vůči předloženému imprimovanému PDF částky.

3.1.2.2 Popis procesu kontroly úplnosti obsahu vyhlášených znění

Každý předpis dodaný ve vstupním formátu popsaném v kapitole 4.2.1 Přílohy č. 2 jako součást balíčku částky bude TTK porovnán s jeho vyhlášeným zněním.

Porovnávání proběhne opticky a kontrolována bude:

- Úplnost obsahu každé strany.
- Nejedná se přitom o detailní korekturní čtení, nýbrž o zjištění, zda rekonstruovaný text předpisu obsahuje všechny strukturální entity. Zejména části, hlavy, díly, oddíly, paragrafy, články, odstavce, body, přílohy, poznámky pod čarou, tabulky, obrázky, resp. ostatní strukturální entity předpisu.
- Dalším cílem je optická kontrola, zda při rekonstrukci jednotlivých stran nebylo něco vynecháno, např. poslední řádek na stránce, neúplně rekonstruovaná poznámka pod čarou atd.

Optická kontrola může být nahrazena nebo doplněna strojovou kontrolou konzistence; např. zjištěním, zda předpis obsahuje úplnou číselnou řadu paragrafů apod. Použití takové strojové kontroly konzistence (s ohledem na celkové lhůty digitalizace částky doporučené) je na posouzení *Poskytovatele*.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považován jeden předpis v kontrolované částce.

3.1.2.3 KPI posouzení kompletnosti obsahu vyhlášených znění

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

Kompletnost předpisů

Bude vyhodnocována kompletnost výše zmíněných struktur.

- **OK:** 0 % chybějících strukturálních prvků
- **NOK:** nalezena jakákoliv chyba
 - *TD1* provede znovu strukturování předpisů, ve kterých tým kontroly kvality objevil jakoukoli chybu.
 - *TD1* zajistí, aby se opakované chyby ve zbylých předpisech nevyskytovaly.
- TTK provede kontrolu opravy všech chybných předpisů v dané částce, které označil stavem **NOK**.

3.1.3 Kontrola správnosti tabulek

Třetím stupněm kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze vyhlášených znění je kontrola obsahové a formální správnosti tabulek.

3.1.3.1 Kvantifikace kontroly správnosti tabulek

TKK provede optickou kontrolu tabulek dle popisu procesu níže. Lze akceptovat i kontrolu strojovou, pokud bude Poskytovatel implementovat postupy alternativní tvorby dat prostřednictvím TD2.

3.1.3.2 Popis procesu kontroly správnosti tabulek

Každý předpis je k dispozici ve vstupním formátu popsaném v kapitole 4.2.1 Přílohy č. 2 jako součást balíčku částky.

TKK (TD2) extrahuje z dodaných vstupů jednotlivé tabulky a provede porovnání předaným PDF částky.

Porovnávání bude zahrnovat kontrolu:

- správnosti rozložení tabulky, tedy počet sloupců, řádků, sloučení buněk, záhlaví atd.,
- správnosti indexace každé buňky v tabulce,
- správnosti textových a numerických hodnot v buňkách tabulek.

Porovnávání bude probíhat opticky nebo strojově.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považována jedna tabulka. Za NOK dílčího procesu kontroly kvality je považován NOK jakékoli ze sledovaných hodnot (aktivit) nad tabulkou.

3.1.3.3 KPI kontroly správnosti tabulek

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

Správnost rozložení tabulky

Bude vyhodnocován počet chyb na tabulku.

- **OK:** 0 chyb
- **NOK:** jakákoliv chyba v rozložení
 - *TD1* znovu prokazatelně provede rekonstrukci tabulky a znovu vygeneruje předpis s opravenou tabulkou.
 - *TD2* přijme opatření, aby se opakovatelné chyby neopakovaly.
 - *TKK* provede opětovnou kontrolu celé tabulky, kterou označil NOK.

Správná indexace buněk v tabulce

Bude vyhodnocováno procento chybných indexů buněk tabulky.

- **OK:** 100 % indexů správně
- **OK s výhradou:** 0 – 2 % chybně indexovaných buněk
 - *TD1* opraví nalezených chyby buněk a znovu vygeneruje předpis s opravenou tabulkou.
 - *TKK* provede kontrolu opravy nalezených chyb.
- **NOK:** > 2 % chybně indexovaných buněk
 - *TD1* znovu provede indexaci buněk celé tabulky a znovu vygeneruje předpis s opravenou tabulkou.
 - *TKK* provede opětovnou kontrolu celé tabulky, kterou označil NOK.

Správné textové a numerické hodnoty v buňkách tabulek

Bude vyhodnocována znaková správnost v rámci tabulky.

- **OK:** 0 % chyb
- **OK s výhradou:** 0 – 0,05 % znakových chyb
 - *TD1* opraví nalezené chyby a znovu vygeneruje předpis s opravenou tabulkou.
 - *TKK* provede kontrolu opravy nalezených chyb.
- **NOK:** > 0,05 % znakových chyb
 - *TD1* znovu prokazatelně vytvoří celou tabulku a znovu vygeneruje předpis s opravenou tabulkou.
 - *TKK* provede opětovnou kontrolu celé tabulky, kterou označil NOK.

V případě, že nad jednou tabulkou dojde k NOK u více než jedné ze sledovaných hodnot nebo aktivit:

- *TD1* znovu prokazatelně vytvoří celou tabulku a znovu vygeneruje předpis s opravenou tabulkou.
- *TKK* provede opětovnou kontrolu celé tabulky, kterou označil NOK.

3.1.4 Kontrola správnosti netextových entit

Čtvrtým stupněm kontroly kvality je kontrola správnosti netextových entit. Je třeba zkontrolovat správnost a čitelnost všech obrázků, vzorců a souborových příloh, kterých rekonstrukce do textu nebude prováděna, a zůstanou v binární podobě v připojených souborech.

3.1.4.1 Kvantifikace kontroly netextových entit

Tým kontroly kvality zkontroluje všechny netextové entity.

3.1.4.2 Popis procesu kontroly netextových entit

Každý předpis je k dispozici ve vstupním formátu popsáném v kapitole 4.2.1 Přílohy č. 2 jako součást balíčku částky.

Tým kontroly kvality extrahuje z dodaných vstupů jednotlivé netextové entity a provede porovnání s originálem.

Porovnávání bude zahrnovat kontrolu kvality i:

- shodnosti netextové entity s originálem,
- správného způsobu zachycení netextové entity (např. počet stran PDF příloh, kvalita obrazového souboru, DPI zpracování obrázku, existence OCR textové vrstvy souborové přílohy).

Směrodatná je ve všech případech shodnost vizuální reprezentace vzorce s originálem, resp. se specifikací zpracování.

Porovnávání bude probíhat především opticky. Strojová kontrola je možná v případě implementace odpovídajících postupů alternativní digitalizace týmem TD2 a jejich strojové komparace TKK.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považována jedna netextová entita.

3.1.4.3 KPI kontroly správnosti netextových entit

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

Správnost, kompletnost a čitelnost netextové entity

- **OK**: entita kompletní, správná a čitelná
- **NOK**: jakákoliv chyba v kompletnosti, čitelnosti, správnosti a technických parametrech zpracování.
 - *TD1* opraví netextovou entitu a poskytne znovu její souborovou formu.
 - *TKK* provede opětovnou kontrolu všech netextových entit v dané částce, které označil stavem **NOK**.

3.1.5 Kontrola indexace předpisů

Kontrola indexace je šestým stupněm kontroly kvality vyhlášených znění. Indexací je myšleno správné přiřazení metadat předpisu *TD1*. Jedná se o

„Tvrdá“, tedy jednoznačná metadata

- příslušnost k částce
- číslo předpisu
- název předpisu
- datумы schválení a vyhlášení
- datum začátku platnosti
- datum začátku účinnosti
- autor předpisu

„Měkká“ metadata přiřazená právní analýzou

- tematická indexace podle CzechVoc (přiřazení pojmů věcného rejstříku (2. vrstva CzechVoc), nikoliv tezaurus pojmů v předpisu (1. vrstva CzechVoc))
- územní platnost předpisu

- výjimky z účinnosti předpisu

3.1.5.1 Kvantifikace kontroly indexace předpisů

Tým kontroly kvality v tomto procesu zkontroluje předpis v částce.

3.1.5.2 Popis procesu kontroly indexace předpisů

Metadata jsou označována v sekci `<head>...</head>` HTML souborů každého předpisu dodaných v částce rozložených na soubory jednotlivých předpisů ve vstupním formátu popsaném v kapitole 4.2.1 Přílohy č. 2.

Kontrola indexace předpisů opět probíhá nad celou částkou předpis po předpisu.

„Tvrdá“ metadata každého předpisu budou konfrontována s originálem.

„Měkká“ metadata budou posuzována právní analýzou. Pro tematické zařazení předpisu, tedy pro přiřazení předpisu k uzlům věcného rejstříku CzechVoc (2. vrstva CzechVoc) se předpokládá, že CzechVoc bude rovněž doplňován postupně po částkách v rámci postupné digitalizace.

Kontroly indexace předpisů budou probíhat optickou kontrolou metadat v sekci `<head>...</head>` HTML souborů. Strojová kontrola zde není možná vzhledem k tomu, že porovnávaný zdroj je pouze originál.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považován:

- pro „tvrdá metadata“ celá částka;
- pro měkká metadata jeden předpis v částce.

3.1.5.3 KPI kontroly indexace předpisů

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

„Tvrdá“ metadata

- **OK: 0 chyb v částce**
 - *TKK* potvrdí zpracování částky.
- **NOK:** jakákoliv chyba v jakékoliv metainformaci jakéhokoliv předpisu
 - *TKK* informuje *TD1* sumárně pro celou částku.
 - *TD1* znovu prokazatelně provede indexaci předpisů.
 - *TD1* přijme opatření, aby se opakovatelné chyby neopakovaly.
 - *TKK* provede kontrolu opakované indexace předpisů.

Cyklus se opakuje až do dosažení stavu **OK: 0 chyb v částce**

„Měkká“ metadata přiřazena právní analýzou

Bude vyhodnocována stejnost právního názoru *TKK* a *TD1*.

- **OK: 100% shoda nad celou částkou**

- **OK s výhradou:** jakýkoliv odlišný názor na tematickou indexaci předpisu
 - TD1 zváží odlišný názor, a buď opraví indexaci předpisu, nebo zůstane u svého stanoviska, které zdůvodní. Pokud takové zdůvodnění TTK neuzná, rozhodne Objednatel.
Rozhodnutí Objednatele je konečné. Poskytovatel provede akci dle rozhodnutí Objednatele.
- **NOK:** jakákoliv evidentní chyba
 - TD1 znovu provede tematickou indexaci předpisu.
 - TTK provede opětovnou kontrolu tematické indexace předpisů, které označil NOK

OK s výhradou a **NOK** jsou postupně vypořádány až do dosažení stavu **OK: 100% shoda nad celou částkou**.

3.2 Kontrola kvality konsolidovaných znění

Tvorba konsolidovaných znění představuje postupné zapracování novel, resp. redakčních sdělení o opravě chyby do ustanovení vyhlášených předpisů resp. do dříve vytvořených ustanovení konsolidovaných znění, a to na základě konsolidačních protokolů, resp. dalších vstupů ke konsolidacím.

Kontrola kvality konsolidovaných znění pak představuje další a samostatnou skupinu procesů kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze.

Kontrola kvality konsolidovaných znění sestává ze čtyř nezávislých procesů:

1. Ověření protokolů o provedení konsolidace
2. Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji
3. Analýza konfliktů v konsolidacích
4. Kontrola odkazového aparátu

Tyto procesy mají doplňkové vstupy specifikované u jednotlivých procesů. V logice kontroly kvality konsolidovaných znění budou vykonávána sekvenčně v rámci každé částky od nejstaršího předpisu po nejmladší.

Jednotlivé procesy jsou popsány v následujících samostatných kapitolách 3.2.1 - 3.2.4.

3.2.1 Ověření protokolů o provedení konsolidace

Kontrola provedení konsolidace je prvním stupněm kontroly kvality konsolidovaných znění.

Zdrojem novelizace je novelizační bod popisující změnu, která má být v ustanovení konkrétního předpisu provedena. **Cílem** je ustanovení před novelizací. **Výsledkem** je pak novelizované ustanovení.

Analýza konsolidačních konfliktů bude realizována tak, že se jedná o proces realizovaný za spolupráce TD1, TKK a Objednatele. Pro vyhodnocení případných chyb v konsolidovaném znění a v konsolidačních protokolech je klíčové vyhodnocení, zda se v daném případě jedná o identifikovaný a řešený konsolidační konflikt. Informace o konsolidačních konfliktech s vyjádřením TD1 a TKK jsou předávány v KMS spolu s daným „balíčkem“ dat“ (jeho rozsah je dán rozsahem daného plnění – balík dat za určité období, balík dat částky). Pokud se jedná o identifikovaný konsolidační konflikt, ve vztahu k němu nevyhodnotí případné jiné zpracování konsolidace Objednatel jako chybu.

3.2.1.1 Vstupy pro ověření protokolů o provedení konsolidace

Ze zpracování každého novelizačního bodu bude TD1 pořízen (případně strojově vygenerován) *Protokol o provedení konsolidace*. Takový protokol bude pořízen i v případech, kdy novelizační bod nebylo možné zpracovat, případně zpracování není jednoznačné.

Protokol o provedení konsolidace má formu „novelizační trojice“: **původní ustanovení** ↔ **ustanovení novely** ↔ **novelizované ustanovení**. Příklad nejjednoduššího možného případu „novelizační trojice“ je uveden na následujícím obrázku.

The diagram illustrates the 'novelization triplet' process. On the left, the original text from the 219/1999 Sb. law is shown: '1. V § 2 odst. 3 se za slova „potřeb ozbrojených sil“ vkládají slova „a ministerstva.“'. On the right, the consolidated text from the 46/2016 Sb. law is shown: '– (3) Vojenské zařízení je samostatná součást ozbrojených sil, která je určena k zajišťování potřeb ozbrojených sil s vlastním názvem, číselným označením a místem stále dislokace; v čele vojenského zařízení je náčelník, vedoucí nebo ředitel (dále jen "náčelník"); + (3) Vojenské zařízení je samostatná součást ozbrojených sil, která je určena k zajišťování potřeb ozbrojených sil a ministerstva, s vlastním názvem, číselným označením a místem stále dislokace; v čele vojenského zařízení je náčelník, vedoucí nebo ředitel (dále jen "náčelník")'. Red arrows point from the original text to the consolidated text. A central legend in red text reads: 'ZDROJ: USTANOVENÍ NOVELY', 'CÍL: PŮVODNÍ USTANOVENÍ', and 'VÝSLEDEK: NOVELIZOVANÉ USTANOVENÍ'.

***Protokol o provedení konsolidace* má formu samostatně čitelného souboru.**

Protokoly o provedení konsolidace jsou zvláštním doplňkovým vstupem pro tuto fázi kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze konsolidovaných znění.

Speciálním případem novelizace jsou oznámení o opravě tiskové chyby, které se do původního ustanovení přenáší ne s účinností novely, nýbrž s účinností původního ustanovení.

Nebude-li v možnostech Poskytovatele tvorby dat pro aktualizaci datové báze zpracování některého novelizačního bodu, předá dokumentaci tohoto problému TKK formou specifického *protokolu o (ne)provedení konsolidace* s popisem problému.

3.2.1.2 Kvantifikace ověření protokolů o provedení konsolidace

Novela, která způsobí nové konsolidované znění předpisů, bude formou protokolů kontrolována včetně všech nových konsolidovaných znění, které vyvolá.

3.2.1.3 Předpoklady ověření protokolů o provedení konsolidace

TD1 bude na sdílené úložiště publikovat *protokoly o provedení konsolidace*.

TKK ze sdíleného úložiště odebere vždy všechny protokoly i konsolidovaná znění týkající se jedné částky.

3.2.1.4 Popis procesu ověření protokolů o provedení konsolidace

Tým kontroly kvality kontroluje *Protokoly o provedení konsolidace* zpracování novelizačních bodů každé novely v pořadí, jak jsou v částce vyhlášovány.

Každý *Protokol o provedení konsolidace* je třeba důkladně analyzovat s patřičnou mírou ostražitosti k ostatním nekonzistencím a chybám, které se mohou vyskytnout.

Osoby, které budou vykonávat tuto činnost, by měly disponovat schopností pro právně analytické posuzování situací zachycených v protokolech.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považován jeden protokol o provedení konsolidace.

3.2.1.5 KPI ověření protokolů o provedení konsolidace

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

Správnost provedení konsolidace bude vyhodnocována stavem OK/NOK pro každý *Protokol o provedení konsolidace*.

- **OK:** novelizační bod správně zpracován
- **NOK:** nesprávné zpracování
 - *TD1* provede opravu provedení novelizace.
 - *TKK* provede kontrolu opravy prostřednictvím nového *protokolu o provedení konsolidace*.

3.2.2 Komparace vyhlášených a konsolidovaných znění vůči nezávislému zdroji

Komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislým zdrojům je druhým stupněm kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze konsolidovaných znění.

Předchozí stupně kontrol pracují pouze s datovou bází nově vytvořenou v *projektu e-Sbírka a e-Legislativa*. Je tedy možné, že chyba v datové bázi může přetrvat i přes tyto kontroly. Proto je třeba texty nově vytvořených předpisů ve vyhlášených a konsolidovaných zněních konfrontovat s jiným, nezávisle vytvořeným zdrojem.

3.2.2.1 Vstupy komparace vyhlášených a konsolidovaných znění vůči nezávislému zdroji

Vstupem pro komparaci dat pro aktualizaci datové báze nad rámec celkových vstupů popsanych v kapitole 4.2.1 Přílohy č. 2 bude nezávislý zdroj pro komparaci – tedy vyhlášená a konsolidovaná znění právních předpisů některého z právních informačních systémů na českém trhu.

3.2.2.2 Předpoklady komparace vyhlášených a konsolidovaných znění vůči nezávislému zdroji

Předpoklady pro tuto fázi kontroly kvality nad rámec celkových předpokladů popsaných v kapitole 1.2.1 jsou:

- Zajištění doplňkového vstupu popsaného v předchozí kapitole 3.2.2.1, tedy nezávislého zdroje pro komparaci.
- Předzpracování (strojové) tohoto zdroje do podoby komparovatelné nástroji pro porovnání textů s předpisy dat pro aktualizaci datové báze dodané *Poskytovatelem pro kontrolu kvality rekonstrukce textů (viz 3.1.1)* – (úkol TD2).
- Aktualizace tohoto zdroje o data částky, nad kterou má proběhnout komparace vyhlášených a konsolidovaných znění vůči nezávislému zdroji (úkol TD2).

3.2.2.3 Popis procesu komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji

Tým kontroly kvality otevře v nástroji pro porovnání textu současně

- znění předpisu dodané *Poskytovatelem*,
- znění předpisu z nezávislého zdroje se stejnou účinností (nebo stejné vyhlášené znění).

Tým kontroly kvality provede komparaci znění po jednotlivých ustanoveních. Neukončí tedy komparaci na první chybě. Přesný způsob provedení komparace bude součástí Návrhu řešení.

Mohou nastat tyto situace:

- ustanovení jsou totožná,
- ustanovení nejsou totožná, v takovém případě je chyba buď ve vytvořené datové bázi, nebo v nezávislém zdroji nebo v obou.

V případě rozdílů je třeba analyzovat příčiny s použitím

- originálů
- protokolů o provedení konsolidace z předchozího stupně kontroly kvality (viz kapitola 3.2.1)

Výsledným zjištěním je stav každého rozdílu identifikující, zda je chyba v datové bázi vytvořené *TD1* nebo v porovnávaném zdroji.

Chyba v datové bázi vytvořené *TD1* musí být prokazatelným způsobem zdůvodněna a zaznamenána do protokolu o komparaci předpisu.

Poznámky k fyzickým možnostem procesu komparace:

- stejná chyba v obou porovnávaných zdrojích nebude komparací odhalena
- je možné, že nezávislý zdroj pro komparaci nebude umožňovat některé typy komparace a nebude možné to ze strany Tým kontroly kvality ovlivnit,

- Příklad: některé právní informační systémy nepracují s výjimkou z účinnosti způsobem, který by generoval nové znění předpisu, nýbrž jen jako s poznámkou – v takovém případě nebude existovat znění ke komparaci.
- Jak již zmíněno výše, popis procesů komparace bude součástí *Návrhu řešení* včetně uvedení limitů nezávislého zdroje, který bude ke komparaci využit.

Pro podporu akceptačních procesů Objednatele předá TKK seznam všech znění komparovaných v dané částce.

Za jeden dílčí proces kontroly je považován jeden předpis částky.

3.2.2.4 KPI komparace vyhlášených a konsolidovaných znění vůči nezávislému zdroji

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

Bezchybnost textu jakéhokoliv znění předpisu vytvořeného *Poskytovatelem* na základě analýzy rozdílů.

- **OK:** komparace neodhalila žádnou chybu v textu jakéhokoliv znění předpisu
- **NOK:** 1 nebo více chyb v textu jakéhokoliv znění předpisu
 - *TD1* provede opravu.
 - *TD1* opakovaně poskytne na sdílené úložiště všechna znění předpisů, ve kterých byla nalezena chyba.
 - TKK provede opakovanou komparaci znění předpisů, které označil NOK, za účelem kontroly odstranění chyb.

3.2.3 Analýza konfliktů v konsolidacích

Třetím stupněm kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze konsolidovaných znění je analýza konfliktů v konsolidacích a doporučení jejich řešení (dále označeno jako *Konsolidační konflikt*).

Ověřování protokolů o provedení konsolidace (viz kapitola 3.2.1) i komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislým zdrojům (viz kapitola 3.2.2) ukáží na situace, v kterých některé novelizační body není možno zapracovat z důvodů nejasně formulovaných, protichůdných nebo duplicitních novelizačních instrukcí v novelizačních bodech – *Konsolidačních konfliktů*. Takové situace jsou „hazardní“ v tom smyslu, že zavádí potřebu výkladu uživatelem a tím i riziko rozdílných výkladů ustanovení právních předpisů, ke kterým jsou kompetentní pouze příslušné soudy.

V takovém případě je třeba provést právní analýzu důvodů, pro které správné zapracování novelizačních bodů není možné. Výsledkem takové právní analýzy bude

- buď popis *konsolidačního konfliktu*, který bude následně zveřejněn na portálu e-Sbírka,
- nebo doporučení, jak konsolidační konflikt vyřešit, např. v příští novelizaci předpisu.

Analýza *Konsolidačních konfliktů* je v působnosti Týmu kontroly kvality.

3.2.3.1 Vstupy pro analýzu konfliktů v konsolidacích

Specifickými vstupy tohoto procesu jsou zde výsledky předchozích procesů.

- Specifické *Protokoly o (ne)provedení konsolidace*.
- Zjištění z komparace dat pro aktualizaci datové báze vůči nezávislému zdroji, které nebudou vyhodnoceny jako **NOK**.

3.2.3.2 Předpoklady analýzy konfliktů v konsolidacích

Specifickými předpoklady pro tuto fázi kontroly kvality jsou:

- schopnost a kvalifikace TKK k potřebným právním analýzám,
- zapojení právních autorit v daných oblastech v případě potřeby,
- zapojení právních expertů Objednatele v roli arbitra.

3.2.3.3 Cíle analýzy konfliktů v konsolidacích

Cílem analýzy konfliktů v konsolidacích je:

- vyřešení *Konsolidačních konfliktů*, jsou-li řešitelné,
- popis neřešitelných *Konsolidačních konfliktů*.

3.2.3.4 Popis a výstupy procesu analýzy konfliktů v konsolidacích

Pro každý *Konsolidační konflikt* bude vypracován právně-analytický dokument, který bude předán *Poskytovateli* a který

- buď poskytne instrukci k zapracování řešení *konsolidačního konfliktu* v datové bázi,
- nebo poskytne formulaci, která pak bude ve formě komentáře k nezpracovanému *Konsolidačnímu konfliktu* připojena k dotčeným ustanovením,
- případně obojí, tedy instrukce k zapracování doplněná komentářem.

Poskytovatel následně datovou bázi aktualizuje dle právně-analytických dokumentů od Týmu kontroly kvality.

3.2.4 Kontrola odkazového aparátu

Čtvrtým a posledním stupněm kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze konsolidovaných znění je kontrola odkazového aparátu.

V rámci tvorby dat pro aktualizaci datové báze bude vytvořena síť odkazů mezi ustanoveními uvnitř jednoho předpisu a mezi různými předpisy, včetně odkazů na právní předpisy EU. Na portálu e-Sbírka a v nástrojích pro tvorbu legislativního procesu bude odkaz reprezentován hypertextovým linkem.

Tuto síť odkazů je třeba zkontrolovat. Tato kontrola bude probíhat pouze ve Sbírce zákonů.

Některé typy odkazů jsou přitom důležitější než jiné, např. mezi nadřazenými a prováděcími předpisy.

3.2.4.1 Vstupy pro kontrolu odkazového aparátu

Specifickými vstupy pro kontrolu odkazového aparátu jsou:

- Přesná metodika obsažená v dokumentu Pravidla digitalizace, podle které jsou odkazy provedeny.
- Soubory všech znění dat pro aktualizaci datové báze.
- Data aktů EU ze systému Evropské unie EUR-Lex
Pro jednoduchost lze předpokládat, že tyto soubory budou ve formátu identickém k celkovým vstupům popsaným v kapitole 4.2.1 Přílohy č. 2 a odkazy v nich budou zapsány v „hyperlinkové notaci“ HTML.

3.2.4.2 Popis procesu kontroly odkazového aparátu

Základním způsobem kontroly je optické interaktivní ověření kliknutím na odkaz a kontrola, zda odkaz směřuje na správné místo.

Při takovémto způsobu kontroluje Tým kontroly kvality postupně odkaz po odkazu a postupně buduje KPI pro kontrolovanou částku.

Je evidentní, že TKK může po důkladné analýze vybudovat pomocné nástroje pro alespoň poloautomatickou kontrolu odkazového aparátu, nebo využít případného předzpracování dat ze strany TD2 pro realizaci komparační kontroly odkazů.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považována celá částka.

3.2.4.3 KPI kontroly odkazového aparátu

Sledované hodnoty a z nich vyplývající aktivity.

Správné zacílení odkazu

Bude vyhodnocováno, zda odkaz míří na správné místo citované ve zdroji odkazu.

- **OK:** 100 % odkazů míří správně
- **OK s výhradou:** 0 – 1 % chyb, tedy odkazů zaměřených nesprávně
 - TD1 tvorby opraví vadné odkazy a znovu vygeneruje předpisy do sdíleného úložiště.
 - TKK provede kontrolu opravy zapracovaných chyb.
- **NOK:** > 1 % odkazů je zaměřeno nesprávně
 - TD1 znovu vytvoří odkazový aparát pro celou částku.
 - TKK provede opětovnou kontrolu odkazového aparátu celé částky.

3.3 Kontrola tezauru CzechVoc

Tezaurus CzechVOC je digitálním terminologickým výkladovým slovníkem pojmů užívaných v právních předpisech. Asistuje adresátům práva při orientaci a vyhledávání v e-Sbírce a pomáhá ke správnému porozumění pojmům užívaným ve Sbírce zákonů a mezinárodních smluv. Tvůrcům legislativy pak napomáhá ke správnému a jednoznačnému používání pojmů ve správných kontextech jako součást e-Šablony.

CzechVoc vznikl autorskou činností Implementátora. CzechVoc je organizován do vrstev organizovaných do tezauru dle normy ISO 25964¹⁰.

1. vrstva obsahuje pojmy používané ve sbírkách asociované na fragmenty, které pojmy definují (definiční vazba)
 - předpokládáno využití zejména v systému e-Legislativa při tvorbě/novelizaci právních předpisů jako asistenční nástroj pro tvůrce legislativy
2. vrstva obsahuje témata právních předpisů asociované na relevantní předpisy (v historii Sbírky zákonů je používán také pojem *věcný rejstřík*), přičemž část z nich slouží jako tzv. právní oblasti)
 - předpokládáno využití zejména v systému e-Sbírka jako asistenční nástroj pro dohledání právních norem
3. vrstva bude obsahovat zrcadlo terminologického tezauru EuroVoc¹¹
 - předpokládáno využití zejména v uživatelských rozhraních různých aspektů souvislosti předpisů Sbírky zákonů a mezinárodních smluv s právními předpisy EU

Bližší popis provedení CzechVoc je součástí čl. 19 Přílohy č. 2b.

Konkrétním cílem kontroly tezauru CzechVoc v rámci tohoto procesu je kontrola pojmové báze, tedy 1. vrstvy CzechVoc, a sítí asociací na fragmenty, tedy na konkrétní ustanovení konkrétních předpisů zpracovávané částky.

Kontrola 3. vrstvy (EuroVoc) nebude prováděna, jak již řečeno výše jedná se o zrcadlo datových struktur EuroVoc. V případě, že Poskytovatel navrhne nový pojem věcného rejstříku CzechVoc (2. vrstva), ověří, zda současně není třeba vytvořit vazbu na odpovídající pojem EuroVoc (§ 129 Přílohy č. 2b).

3.3.1 Zvláštní vstupy kontroly tezauru CzechVoc

TD1 předá TKK pojmy 1. vrstvy CzechVoc identifikované v rámci zpracovávané částky (nové pojmy nebo nové definice pojmů), resp. z ní vyplývajících vyhlášených nebo konsolidovaných znění ve formátu popsaném v Příloze č. 2f.

¹⁰ https://en.wikipedia.org/wiki/ISO_25964

¹¹ <http://eurovoc.europa.eu/drupal/?q=cs>

Dále *TD1* předá pro kontrolu 1. vrstvy CzechVoc *TKK* asociační vazby mezi fragmenty a pojmy CzechVoc, které jsou definovány v částce, resp. z ní vyplývajících vyhlášených nebo konsolidovaných zněních tak, aby z něj byla patrná

- typ vazby (definiční)
- jednoznačná identifikace fragmentu či fragmentů, které obsahují definici pojmu.

3.3.2 Zvláštní předpoklady procesu kontroly tezauru CzechVoc

Pro kontrolu vytvoří Poskytovatel nástroj pro tvorbu a kontroly konzistence sítě asociačních a výskytových vazeb. Předpokládá se využití *TD2* pro alternativní metodu identifikaci výskytových vazeb. Současně se předpokládá využití právní expertizy *TKK*.

Interaktivní kontrola konzistence by měla být primárně strojová dle algoritmických pravidel (zejména výskytu pojmu v asociovaném fragmentu a specifických jazykových konstrukcí ukazujících na definici nebo výskyt pojmu), kde asociační vazba, která nenaplnuje algoritmická pravidla, bude posouzena interaktivně *TKK*.

3.3.3 Popis procesu kontroly tezauru CzechVoc

Kontrola tezauru CzechVoc bude probíhat v rámci zpracování částky.

Prostřednictvím nástroje pro interaktivní kontroly správnosti konzistence sítě asociačních vazeb provede *TKK* kontrolu

- zda jsou v daném aktu zachyceny pojmy, které akt definuje
- zákonné definice pojmu, zda je správně zachycena existence definovaného pojmu z ustanovení aktu částky – nové pojmy nebo nové definice pojmů ve vyhlášených nebo konsolidovaných zněních vyplývajících z částky.
- přiřazení fragmentů k pojmům
- kontrolu typu vazby (definiční)
- kontrolu zachycení výskytových vazeb

s výsledným stanovením *KPI* pro každou částku a následné komunikace k *TD1*.

Za jeden dílčí proces kontroly kvality je považováno zpracování jednoho pojmu částky CzechVoc obsažený v předpisu částky. Za *NOK* dílčího procesu verifikace je považován *NOK* jakékoli ze sledovaných hodnot (aktivit) nad pojmem.

3.3.4 *KPI* procesu kontroly tezauru CzechVoc (pro Poskytovatele)

Kontrola správnosti pojmů bude posuzovat tato hlediska:

- správnost identifikace pojmů 1. vrstvy CzechVoc z ustanovení
- správnost asociačních vazeb konkrétní pojem \leftrightarrow fragment
- správnost typu asociační vazby (definiční/meritorní)

- zachycení výskytových vazeb pojmů tezauru 1. vrstvy tezauru CzechVoc, včetně nově identifikovaných pojmů 1. vrstvy CzechVoc.

Kontrola bude sledovat následující hodnoty vždy pro celou částku a na jejich základě generovat následující aktivity:

- **OK:** 100 % kontrolovaných hledisek (viz výše) je u částky správně
- **OK s výhradou:** 0 – 3 % chyb asociačních vazeb konkrétní pojem \leftrightarrow fragment nesprávně, méně než 10 % definic pojmů 1. vrstvy nebylo zachyceno správně, byly zachyceny výskytové vazby (byť v odchylném rozsahu od analýzy TKK/TD2)
 - TD1 tvorby opraví nesprávné asociační a výskytové vazby a znovu opravený výsledek opakovaně předá TKK
 - TKK provede kontrolu opravy zapracování *TD1*.
- **NOK 1. varianta:** > 3 % chyb asociačních vazeb konkrétní pojem \leftrightarrow fragment nesprávně
 - *TD1* znovu vytvoří asociační vazby daného konkrétního pojmu na fragmenty
 - TKK provede opakovanou kontrolu asociačních vazeb pro konkrétní pojem
- **NOK 2. varianta:** 10 % a více pojmů definovaných ve zněních částce v definičních ustanoveních aktu není zachyceno pro účely extrakce definic
 - *TD1* znovu provede identifikaci definovaných pojmů v částce
 - *TKK* provede opakovanou kontrolu zachycení definovaných pojmů
- **NOK 3. varianta:** pojmy definované ve zněních částce nejsou identifikovány úplně
 - *TD1* znovu extrahuje definici pojmu
 - *TKK* provede opakovanou kontrolu definice pojmu
- **NOK 4. varianta:** výskytové vazby pojmů 1. vrstvy CzechVoc nejsou vůbec zachyceny
 - *TD1* znovu extrahuje výskytové vazby
 - *TKK* provede opakovanou výskytových vazeb

Všechny výsledky konkrétních kontrol budou evidovány v systému pro řízení a týmový výkon procesů kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze (viz kapitola 5 Přílohy č. 2), které bude mít *Objednatel* trvale přístupné za účelem monitorování průběhu procesů tvorby a kontroly kvality dat pro aktualizaci datové báze.

4 Tvorba datové báze

Datová báze obsahuje předpisy českých sbírek (Sbírku zákonů a Sbírku mezinárodních smluv, Úředního listu a vybraných předpisů zpřed roku 1945¹² s dopadem na předpisy po roce 1945)

zpracované v souladu s Pravidly digitalizace. Při tvorbě datové báze je třeba mít stále na zřeteli tyto okolnosti:

- Struktury předpisů různých sbírek jsou velmi různorodé, je však třeba je zachytit jednotným a srozumitelným datovým modelem, který umožní transparentní a pochopitelné způsoby práce, nejlépe s velkou podobností napříč různými sbírkami.
- Byť předpisy různých sbírek vznikaly vždy podle předem daných pravidel, (např. Legislativní pravidla vlády, resp. variantní dokumenty relevantní pro určité období), na spolehnutí se na dodržování těchto pravidel nelze informační systém postavit, protože všechny varianty pravidel byly různými způsoby porušovány a je třeba s tím počítat.
- Strukturování datové báze českých sbírek muselo být tedy navrženo tak, aby návazné aplikace byly schopny pracovat i s předpisy, jejichž struktura porušuje předem daná pravidla.
- Dále bylo třeba datovou bázi navrhnout tak, aby byla uzpůsobena k uložení a uchování obsahu prostřednictvím souborů, a to dvojího druhu: souborové přílohy k předpisům sbírek (obrázky, formuláře, přílohy) a „otisky“ předpisů pro různé účely a v různých formátech (např. PDF) zejména pro účely ověřitelnosti jejich autentičnosti.
- Podstatným požadavkem je také univerzalita návrhu datové báze ve smyslu
 - schopnosti poskytovat data prostřednictvím rozhraní jiným informačním systémům a přizpůsobit se jejich požadavkům (např. N-Lex, ELI notace, RPP)
 - nadčasovosti, tedy aby vytvořená data nebyla závislá na konkrétních formátech či způsobech šíření

Detailní požadavky na digitalizaci dat jsou popsány v Příloze č. 2b.

4.1 Principy datového modelu datové báze českých sbírek

Prvním krokem procesu tvorby datové báze musí být tedy návrh jejího datového modelu. Datový model je postaven na 4 principech:

Princip 1. – rozklad předpisů na fragmenty

Fragmentem rozumíme nejmenší samostatně adresovatelný element předpisu. Každý fragment musí mít unikátní ID v databázi.

V ideální podobě by každý fragment měl být samostatně citovatelný podle jednotných pravidel citace. V praxi je to však neproveditelné kvůli předpisům nebo jejich částem, kterých struktury byly a jsou vytvářené „ad-hoc“ tj. bez zveřejněných nebo sjednocených pravidel, např. nálezy Ústavního soudu, mezinárodní smlouvy nebo přílohy právních předpisů).

Fragmentem je např. paragraf, nadpis paragrafu, hlava, část, odstavec, písmeno, číslice, bod, poznámka pod čarou.

Každý fragment má prostřednictvím své struktury určen svůj formální význam. Každý fragment může mít právě jednu strukturu. Struktury je účelné rozdělit do následujících skupin:

- hlavičky, typicky bez vlastního textového obsahu, např. (pro Sbíрку zákonů)
 - část, hlava, kapitola, díl, oddíl, pododdíl, paragraf, článek, nadpis ...
- odrážky nesoucí textová sdělení právních norem, např. (pro Sbíрку zákonů):
 - odstavec, písmeno, bod, odrážka ...
- blokové struktury, tedy kontejnery pro zřetelně identifikovatelné skupiny fragmentů, např. (pro Sbíрку zákonů):
- citace, vložené přechodné ustanovení, příloha, rozhodnutí, odůvodnění ...
- „virtuální“, které představují logické části předpisu, na které je třeba aplikovat odlišná pravidla:
 - nejsou formálně jednoznačně určeny tvůrcem předpisu, ale jsou typicky neseny typografií (tedy vizuální podobou) předpisu;
 - zejména se jedná o logické vnitřní členění předpisů např. preambule, normativní část, novelizační část, přílohy, nebo v případě mezinárodních smluv sdělení a sdělovaný dokument.
- „ostatní“, které se „nevešly“ do výše uvedených skupin např.:
 - tabulka, poznámka pod čarou, souborová příloha, vztah (K §) ...

Fragmenty mají strukturu a obsah. Obsah je zapsán pomocí HTML/XML značkování, které nese základní formální i zobrazovací informace (tedy vizuální prezentaci předpisu např. šířkové informace o tabulkách). Mělo by být zřetelně odděleno, co je formální a co zobrazovací informace. Toto řešení umožňuje flexibilní rozšiřitelnost datového modelu. Fragmenty mohou být granulovány ještě na menší formální části (např. věty, nebo části vět), to bude důležité zejména pro strojové generování návrhů novelizačních bodů.

Fragmenty mohou mít další vlastnosti (např. datum účinnosti, datum zrušení apod.)

ČÁST PRVNÍ

PRÁVO AUTORSKÉ A PRÁVA S NÍM SOUVISEJÍCÍ

§ 1

Předmět úpravy

Tento zákon zapracovává příslušné předpisy Evropských společenství a upravuje

- a) práva autora k jeho autorskému dílu,
- b) práva související s právem autorským:
 1. práva výkonného umělce k jeho uměleckému výkonu,
 2. právo výrobce zvukového záznamu k jeho záznamu,
 3. právo výrobce zvukově obrazového záznamu k jeho záznamu,
 4. právo rozhlasového nebo televizního vysílatele k jeho vysílání,
 5. právo zveřejnitelů k dosud nezveřejněnému dílu, k němuž uplynula doba trvání majetkových práv,
 6. právo nakladatele na odměnu v souvislosti se zhotovením rozmnoženiny jím vydaného díla pro osobní potřebu,
- c) právo pořizovatele k jím pořízené databázi,
- d) ochranu práv podle tohoto zákona,
- e) kolektivní správu práv autorských a práv souvisejících s právem autorským.

HLAVA I

PRÁVO AUTORSKÉ

Díl 1

Předmět práva autorského

§ 2

Autorské dílo

(1) Předmětem práva autorského je dílo literární a jiné dílo umělecké a dílo vědecké, které je jedinečným výsledkem tvůrčí činnosti autora a je vyjádřeno v jakémkoliv dočasně, bez ohledu na jeho rozsah, účel nebo význam (dále jen "dílo"). Dílem je zejména dílo slovesně vyjádřené řečí nebo písmem, dílo hudební, dílo dramatické, fotografické a dílo vyjádřené postupem podobným fotografii, dílo audiovizuální, jako je dílo kinematografické, dílo výtvarné, jako je dílo malířské, grafické a sochařské, dílo kartografické.

Obrázek 1: Nástin principu fragmentace

Princip 2. – skládání fragmentů do hierarchií předpisů

V širším slova smyslu jsou předpisy sbírek organizovány do jediné hierarchie uzlů, rámcové členění lze rozepsat takto:

- kořen, tj. vlastně e-Sbírka jako taková;
- „nad předpisem“, kde každý typ uzlu hierarchie má „své“ vlastnosti/metadata:
 - sbírka,
 - částka,
 - předpis;
- „uvnitř předpisu“ tj. skupina fragmentů, kde každý fragment má jednoznačně a jedinečně určené svého jediného rodiče, děti, sousedy, tedy „přesně zná“, do které části hierarchie náleží:
 - např. předpis typu „zákon“ může být složen takto:
 - preambule,
 - normativní část:
 - část, hlava, díl, oddíl, skupina paragrafů, paragraf, fragmenty typu odstavec, písmeno číslice, bod ...,
 - novelizační část:
 - novelizovaný předpis, novelizační bod,
 - závěrečná část:
 - účinnosti, zrušující ustanovení, přechodná ustanovení,

- podpisy,
- přílohy.

Ke každému uzlu hierarchie (typicky k předpisu nebo fragmentu), případně k více uzlům (i takových, které spolu bezprostředně nesousedí) bude možno prostřednictvím aplikací informačních systémů e-Sbírka a e-Legislativa přidat:

- tematické zařazení, tedy přiřazení konkrétních uzlů CzechVOCu;
- strukturovanou poznámku (připomínku, důvodovou zprávu):
 - buď přímo, nebo příložením souborové přílohy (dokument Word, Excel, PDF);
 - tyto strukturované poznámky pak mohou být předmětem dalších procesů (např. vypořádání připomínkových řízení).

Má-li uzel hierarchie přidané tematické zařazení, resp. poznámky, přináležejí tyto také k jeho podřazeným uzlům.

Každý uzel hierarchie by měl také být schopen „sumarizovat“ vlastnosti podřízených článků (např. účinností, asociačních vazeb odkazů či novelizací).

ČÁST PRVNÍ

PRÁVO AUTORSKÉ A PRÁVA S NÍM SOUVISEJÍCÍ

§ 1

Předmět úpravy

Tento zákon zapracovává příslušné předpisy Evropských společenství a upravuje

a) práva autora k jeho autorskému dílu,

b) práva související s právem autorským:

1. práva výkonného umělce k jeho uměleckému výkonu,
2. právo výrobce zvukového záznamu k jeho záznamu,
3. právo výrobce zvukově obrazového záznamu k jeho záznamu,
4. právo rozhlasového nebo televizního vysílatele k jeho vysílání,
5. právo zveřejnitelů k dosud nezveřejněnému dílu, k němuž uplynula doba trvání majetkových práv,
6. právo nakladatele na odměnu v souvislosti se zhotovením rozmnoženiny jím vydaného díla pro osobní potřebu,

c) právo pořizovatele k jím pořízené databázi,

d) ochranu práv podle tohoto zákona,

e) kolektivní správu práv autorských a práv souvisejících s právem autorským.

HLAVA I

PRÁVO AUTORSKÉ

Díl 1

Předmět práva autorského

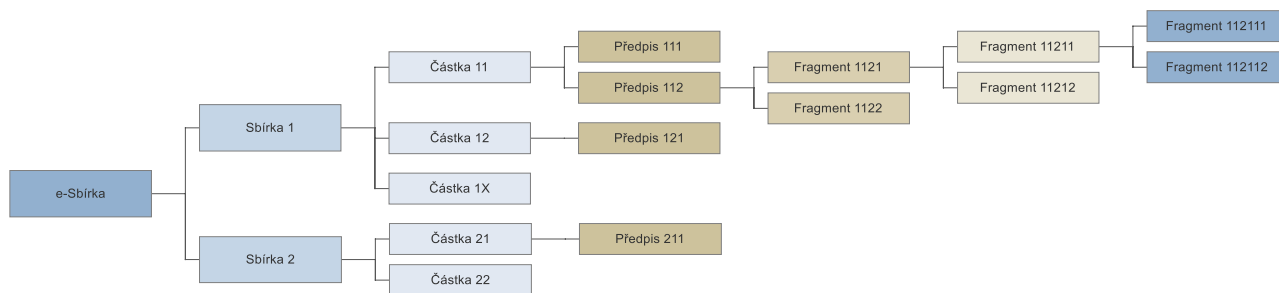
§ 2

Autorské dílo

(1) Předmětem práva autorského je dílo literární a jiné dílo umělecké a dílo vědecké, které je jedinečným výsledkem tvůrčí činnosti autora a je vyjádřen v jakékoli objektivně vnímatelné podobě včetně podoby elektronické, trvale nebo dočasně, bez ohledu na jeho rozsah, účel nebo význam (dále jen "dílo"). Dílem je zejména dílo slovesné vyjádřené řečí nebo písmem, dílo hudební, dílo dramatické a dílo hudebně dramatické, dílo choreografické a dílo pantomimické, dílo fotografické a dílo vyjádřené postupem podobným fotografii, dílo audiovizuální, jako je dílo kinematografické, dílo výtvarné, jako je dílo malířské, grafické a sochařské, dílo architektonické včetně díla urbanistického, dílo užitého umění a dílo kartografické.

Obrázek 2: Nástin principu hierarchizace

Princip hierarchizace je alternativně znázorněn na dalším obrázku



Obrázek 3: Zjednodušené vyjádření principu hierarchie pro předpisy různých sbírek

Datový model je organizován hierarchicky. Ve sbírce jsou částky (1:n), v částce jsou předpisy (1:n), předpis je složen z fragmentů (1:n), fragmenty v předpisech jsou unikátní.

Formální nejednoznačnosti starších předpisů Sbírky zákonů: složené dokumenty

Existují předpisy, které v sobě obsahují jiné předpisy. Takovými předpisy říkáme složené. Typickými příklady jsou mezinárodní smlouvy a dohody.

V předpise, který má své zřetelné formální členění je vložen jiný předpis s vlastním formálním členěním (preambule, tělo, podpisy). Říkejme jim primární dokument a sekundární dokument (v případě dalších vložení terciální dokument atd.)

Existují různé variace v počtu vnořených dokumentů i jejich umístění. Nejjednodušší variantou je „jakoby příloha“. Za podpisy primárního dokumentu je umístěn sekundární dokument. Hraje roli přílohy, v primárním dokumentu se o něm mluví jako o příloze. Ale není uveden nadpisem „Příloha“, nýbrž rovnou svým názvem. A navíc, může mít své vlastní přílohy. Příkladem je železniční přepravní řád, 1/1946 Sb.

U mezinárodních smluv primární dokument smlouvu uvádí. Vloženým dokumentem je vlastní smlouva. Ta bývá, i se svou vlastní sadou podpisů, vnořena do těla primárního dokumentu. Za podpisy primárního dokumentu bývá často připojen terciální dokument informující o výměně ratifikačních listin. Opět s vlastními podpisy. Pokud jde o přílohy sekundárního dokumentu, nalezneme situace, kdy tyto jsou součástí sekundárního dokumentu. Ale máme i případy, kdy přílohy vnořeného dokumentu jsou umístěny za terciálním dokumentem. A dokonce existují kombinace, kdy část příloh mezinárodní smlouvy je vnořena v těle primárního dokumentu, a část je připojena za posledním připojeným dokumentem. Je také možné vnořit do těla primárního dokumentu dva dokumenty.

Několik příkladů nejednoznačností ve složených dokumentech:

- Smlouva s Jugoslávií, 168/1946 Sb. V těle primárního dokumentu je vnořena smlouva. Ta má úvodní ustanovení, preambuli, tělo a závěrečná ustanovení obsahující dva podpisy (Fierlinger, Tito). Následuje zbytek primárního těla a podpis presidenta republiky (Beneš). Připojený sekundární dokument informuje o výměně ratifikačních listin a je podepsán ministrem zahraničí (Masaryk).
- Dohoda o měnovém fondu, 68/1946 Sb. Dohoda je vnořena v primárním dokumentu. Za primárním úvodním ustanovením (Beneš, Masaryk) následuje připojený dokument o ratifikačních listinách s podpisem ministra zahraničí. A teď překvapení: Následují přílohy dohody.
- Smlouva se Sovětským svazem, 11/1946 Sb. Smlouva je uvedena v příloze. Je obalena uvozujičím dokumentem, který je podepsán presidentem republiky. Smlouva má vlastní závěrečná ustanovení. V obalujícím dokumentu je vnořena ještě jiný dokument, protokol, opět s vlastním závěrečným ustanovením. Za obalujícím dokumentem je připojen dokument o výměně listin. I připojený dokument je opatřen závěrečným ustanovením.
- Smlouva s Maďarskem, 192/1947. Toto je příklad situace, kdy část sekundárních příloh je vnořena v primárním těle, a část připojena za terciálním dokumentem.

Vypořádání takovýchto formálních nejednoznačností bude provedeno prostřednictvím konstrukce „virtuálních“ fragmentů (více viz Princip 1. – rozklad předpisů na fragmenty).

Princip 3. – asociační vazby

Asociační vazby představují strukturované souvislosti s jinými částmi sbírek typicky jiných předpisů nebo fragmentů. Důvodem asociačních vazeb je ukotvení kontextu. Každá asociační vazba má svou strukturu, např. „nadřazený → prováděcí předpis“ nebo „zákon → úplné znění zákona“ nebo jen „běžný“ odkaz z poznámky pod čarou na ustanovení jiného předpisu.

Asociační vazba je záznamem v tabulce o provázání ID fragmentů, takže cíl odkazu (konkrétní předpis, ustanovení nebo rozmezí více ustanovení) „ví“ jaké zdroje odkazu na něj míří.

Aplikace informačních systémů e-Sbírka a e-Legislativa (e-Šablona pro mínusovou i plusovou osu) budou podporovat tvorbu a zobrazení asociačních vazeb nejméně těchto typů:

1. interní odkaz (odkaz na ustanovení v rámci stejného předpisu),
2. interní odkaz na poznámku pod čarou (rámci stejného předpisu),
3. externí odkaz na jiný celý předpis (také z jiné sbírky),
4. externí odkaz na část jiného předpisu (také z jiné sbírky),
5. externí odkaz do webu,
6. odkaz na souborovou přílohu.

Externí odkazy na jiné předpisy (tedy 3., 4. výše) budou dále rozlišeny na prováděcí, nálezovou, informativní, meritorní, případně další.

Tvorba asociačních vazeb by měla být maximálně algoritmizována, tj. řešena programově. Jen výjimečně by měla být řešena manuálně operátory.

Dále by měla existovat flexibilita v přidávání nových typů odkazů (např. mezinárodní smlouvy v Sbírce mezinárodních smluv by mělo být možné provázat se souvisejícími mezinárodními smlouvami publikovanými ve Sbírce zákonů dedikovaným typem asociační vazby, který nebude ani jedním z výše uvedených 6 typů).

Princip 4. – konsolidační vazby

Konsolidační vazba je de facto speciálním druhem asociační vazby, která nemá jen funkci informativní (tedy dotvářející kontext skrze souvislosti), ale má aktivní změnovou funkci. Typicky se jedná o novelizaci (tedy změnu) jednoho fragmentu nebo skupiny fragmentů novelizovaného předpisu jedním fragmentem nebo skupinou fragmentů předpisu novelizujícího. Konsolidační vazby jsou tedy tvořeny na základě textace novelizačních instrukcí novelizujících předpisů.

e-Šablona pro mínusovou i plusovou osu budou podporovat novelizační instrukce následujících typů:

1. vkládá část (fragment nebo skupinu fragmentů),
2. opravuje část (mění fragment nebo skupinu fragmentů),

3. zaměňuje část (střídá fragment nebo skupinu fragmentů novým zněním),
4. zrušuje část (ukončuje účinnost fragmentu nebo skupiny fragmentů),
5. zrušuje předpis,
6. redakční oprava (písařské a jiné chyby),
7. republikuje předpis (identifikace předpisu, jehož je úplným zněním).

Správně vytvořené konsolidační vazby budou rovněž analytickým podkladem pro komponentu generátoru novel.

4.2 Analýza zdrojů pro rekonstrukci obsahu

4.2.1 Sbírka zákonů, Sbírka mezinárodních smluv a Sbírka zákonů a mezinárodních smluv

Na portálu Ministerstva vnitra v sekci Legislativa, položce Sbírka zákonů a Sbírka mezinárodních smluv¹³ jsou publikovány předpisy Sbírkou zákonů ve formátu PDF, zorganizovány do částek po jednom až několika předpisech. Zveřejňovány jsou ve stejný den s vyhlášením a distribucí jejich závazné listinné verze.

Podoba je identická se závaznou listinnou Sbírkou zákonů, PDF však za závazné považováno není, ba není považováno ani za Sbíрку zákonů, podle 309/1999 Sb.¹⁴, §12 se jedná o stejnopis.

Od 1. 1. 2024 bude Sbírka zákonů a Sbírka mezinárodních smluv nahrazeny Sbírkou zákonů a mezinárodních smluv vedenou pouze v právně závazné elektronické podobě. PDF částek obsahujících vždy pouze jeden akt Sbírkou zákonů a mezinárodních smluv budou vyhlášovány v e-Sbírci jako právně závazný zdroj informací o platném právu.

V následujících podkapitolách jsou uvedeny výsledky základní analýzy využití těchto stejnopisů při tvorbě datové báze.

4.2.1.1 Registr předpisů a jeho metadata (platí pro období do spuštění e-Sbírkou)

Předpisy jsou uspořádány do přehledného a snadno obsluhovatelného rejstříku částek sestaveného na základě následujících metainformací:

- typ: Sbírka zákonů / Sbírka mezinárodních smluv
- ročník
- číslo částky
- datum vyhlášení
- číslo předpisu
- typ předpisu
- název předpisu

¹³ <http://www.mvcr.cz/clanek/sbirka-zakonu-stejnopisy-sbirky-zakonu.aspx>

¹⁴ účinného do 31. 12. 2023, tedy do začátku účinnosti 222/2016 Sb.

4.2.1.2 Využití PDF se Sbírkou zákonů a mezinárodních smluv

PDF Sbírky zákonů a mezinárodních smluv jsou primárním zdrojem pro tvorbu datové báze. Všechny předpisy budou zpracovány kompletně.

Sbírka zákonů a mezinárodních smluv (a Sbírka zákonů a Sbírka mezinárodních smluv ročníky 2008 a následující)

- parametry PDF (dílní aspekty se mohou měnit po 1. 1. 2024 s tím, že princip rozdělení na textové zpracování v Unicode a obrazové zpracování zůstane zachováno):
 - sazba programem 3B2 s tím rozdílem, že sazba je realizována v Tiskárně ministerstva vnitra „v reálném čase“
 - to znamená, že přílohy, tabulky a mezinárodní smlouvy (resp. vložené akty ve sděleních aktů mezinárodního práva) jsou z důvodů časových z velké části realizovány grafickými replikami dodaných podkladů vytvářených přímo jejich autory např. ve Wordu
 - je využita nová verze typografického programu 3B2 pracující již v Unicode
 - bez problémů je tedy možno extrahovat text obvyklým způsobem
 - k dispozici budou navíc zdrojové soubory s podklady strojově zpracovatelné, které budou využitelné zejména pro digitalizaci těch částí návrhů, které jsou v PDF přítomny pouze jako grafické repliky.
- způsob zpracování
 - vytěžení textu, resp. OCR, přepis nebo strojové zpracování u příloh či tabulek poskytnutých ve strojově zpracovatelném formátu
 - doplnění textů o další entity
 - konverze do datového modelu
 - kontrola výsledků
- specifika zpracování tohoto zdroje
 - identická jako v případě předchozího zdroje, resp. možná snazší z důvodu použití Unicode znakové sady ve zdroji.

